



Former American Home News- girl Receives Doctorate Degree

Jo Manette K. Nousak, former St. Clair area (Cleveland) resident who delivered the Ameriška Domovina while attending St. Vitus Elementary School in 1967, formally received her Doctorate of Philosophy in Speech and Hearing Sciences from the City University of New York Graduate School during commencement ceremonies held at the Manhattan Center in New York City on May 30, 2002. Her degree was officially awarded October 1, 2001.

Dr. Nousak received her bachelor's degree in Speech Pathology and Audiology from Cleveland State U. in 1975, and her master's degree in Audiology from Memphis State U. in 1976.

Dr. Nousak's dissertation, entitled "Loudness and the auditory brainstem (ABR) and middle latency (MLR) responses," describes studies that examined how the electrical responses of the brain to increasing sound levels correlated with normal-hearing and hearing-impaired adults' report of the loudness of sounds with increasing level.

"Much like an EEG test that measures brain waves or Electrocardiogram (EKG) that measures the heart rhythm, we are able to put sensors behind the ears, present sounds through earphones or speakers, and measure the brain's response to sound while the subject-patient sleeps or reads a

book" explained Dr. Nousak. "If we can correlate what adults tell us is comfortably loud or too loud with their electrical responses, then we will be able to use these electrical measures to predict loudness growth in babies who are unable to tell us if a sound is too loud, especially if they are hearing-impaired and we want to fit them with hearing aids."

Dr. Nousak has several publications in the area of auditory electrophysiology. Her work is directed primarily toward determining how this technique may be used for clinical measures in an audiology practice. Currently, for example, Dr. Nousak is a consultant at the Hackensack University Medical Center in Hackensack, NY, where she uses this technology-technique to evaluate the hearing of one, two, and three-month-old babies who fail the newborn hearing screening test at birth. "Many people do not know that we are able to assess hearing at these early ages. In fact we are able now, with the advent of Universal Infant Hearing Screening, to find infants with significant hearing loss, obtain a hearing test using the ABR, and give them sound via hearing aids or cochlear implants within the first 6 months of life. This is a tremendous improvement in our service since I first began working in this field

more than 25 years ago!" Dr. Nousak said.

In addition to her consulting position, Dr. Nousak has her own audiology practice, Nousak Audiology and Hearing Aid Center, Inc., in Jersey City, NJ where she provides audiology services to patients "from 1 week old to 101 years." She also worked as Research Assistant in the departments of Neuroscience ('91-'94) and Auditory Evoked Potential Lab (1989-91) at the Albert Einstein College of Medicine, Bronx, NY. Dr. Nousak now hopes to secure a university research / teaching position.

Dr. Nousak was joined in celebration in New York City by her father, Matthew Nousak of Geneva, Ohio; her godparents, Bob and Marcie Mills of 6716 Bonna Avenue in Cleveland, and by her siblings Kathy Merrill, Patty White, and Matt Nousak, all of Geneva, Laura Shantery of Leroy Township, Phil Nousak of Durham, NC, brother-in-law Andy Merrill of Geneva, and nephew and godson, Bryan Shantery and his wife Traci of Euclid, Ohio.

Following the ceremonies, the group made their way to Greenwich Village for drinks at Cedar Tavern, dinner at the French Roast restaurant, and dessert at Dante's on McDougal Street. A great time was had by all!



Dr. Jo Manette K. Nousak



USO – Today and Every Day

As our Armed Forces engage America's enemies, the USO of Northern Ohio continues to provide support to our servicemen and women on a daily basis. Through the staffing of Hopkins International Airport and Military Entrance Processing Station (MEPS) Centers with USO volunteers, the USO assists military personnel and their families as they travel on their way to duty assignments or process through the USO facility at the induction center. Assistance includes, but is certainly not limited to, providing a variety of refreshments, reading and writing materials, televisions and games.

Military personnel permanently stationed in the 29 counties of northern Ohio are also supported in a variety of other programs and services,

including information and referral, providing discount tickets to sporting events, concerts, amusement parks and shows, as well as administering inter-service sports tournaments.

The USO was founded in 1941 by President Franklin D. Roosevelt and later chartered by the United States Congress. It has served continually for 60 years to fulfill its mission of enhancing the quality of life for American military personnel and their families here in America and around the world.

The USO receives no government funding. Tax-deductible contributions to the USO of Northern Ohio may be mailed to:

USO of Northern Ohio
P.O. Box 47051
Cleveland, OH 44147

KSKJ Picnic June 30

The 51st Annual Ohio KSKJ Day will be held on Sunday, June 30th at the Slovenska Pristava, Slovenian Recreation Center in Harpersfield, Ohio, from 12 noon to 8 p.m. It is sponsored by the Ohio Federation of American Slovenian Catholic Union Lodges as a social event for all KSKJ members, their families, and friends.

Everyone is kindly invited to come and join the get-together to renew old acquaintances and enjoy good fellowship.

The Ray Polantz Orchestra will furnish music for your listening and dancing pleasure from 3:30 p.m. to 7:30 p.m.

There will be food and liquid refreshments available. A Bake Sale will feature home-made delicacies by the members. Free refreshment tickets worth one dollar will be given to children 0 to 14 years of age, until 5 p.m. Games and contests for children will begin at 4 p.m.

Admission and parking are free.

Baraga's Corner

On Sept. 21, 1823 Frederic Baraga was ordained a priest in the Cathedral of St. Nicholas in Slovenia. Eventually he was assigned to St. Martin's, a prosperous parish. Next he went to a very poor parish in Metlika, the Church of St. Nicholas.

From there he left and arrived in America on Dec. 31st, 1830 the last day of the year. He was on his way to the Diocese of Cincinnati and the Indian missions.

Holiday Issue

Next week the American Home newspaper will be printed a day earlier on Wednesday, July 3.

Krofe and Noodles

St. Vitus Altar Society will hold a krofe and noodle sale on Saturday, July 6 in the social room of the auditorium.

REFLECTIONS BY RUDY

Baraga, WWII, and Indians

by RUDY FLIS

Do you recall the cowboy and Indian movies of yesteryear? Today I saw a movie about Indians, American Indians. It was quite different than the old movies.

This movie, "Wind Talkers" takes us back to WWII and the Pacific Theater of War. It involves the US Marines, the Pacific Island of Sipan and its defenders, the Japanese, and the Navajo Indians and their native language used as a code to confuse the Japanese who wished to defeat the American invasion of the island.

The Japanese were unable to break the Navajo code. The movie is about why. It is a gory movie and tells me I am truly blessed I never was shot at while I served my country.

In all the action in this movie there was a quiet time when the "Hail Mary" was prayed. There was also a time when watching the story unfold on screen I thought about the American Indians and Fr. Baraga.

The Marines, but not all, treated their Indian buddies less than desirable at times.

It made me think of the book written about Bishop Baraga and his Indian missions, "Shepherd of the Wilderness." It describes the trials and tribulations of a missionary and his love of Jesus and Mary and tireless effort to bring Christ to the Indian pagans of the new world.

"Shepherd of the Wilderness," let me see the American Indian as I was unable to see them before.

The way they accepted Jesus and their fervent faith which waited for Fr. Baraga with each visit to their village is what showed through in this movie of their dedication to God and country.

It may not sound right to you that I thought of Bishop Baraga during a part of this WWII war movie, but Bishop Baraga seemed to see only the good and the great potential for these simple living natives. Bishop Baraga had no use for war and agonized over the civil war of his day. He loved the Indians and sacrificed greatly for them.

To me this movie reveals a little of what Bishop Baraga must have seen in the American Indians.

the one weekend I went into town and went into a nice gothaus (beer joint) to put it mildly and asked in Auf Deutsch for a sandwich. Unfortunately McDonalds, Burger King, Kenny King, Dairy Queen, were not even a twinkle in their eyes yet. Well, the waiter brings me a stein of German beer and an open face cold cut sandwich. I asked him where the other slice of bread was that went on top of the sandwich and he looked at me puzzled and kept saying, "Nein... nein." I got no place asking for another slice of bread so I asked for a second sandwich which he went into the kitchen for. When he brought me the second sandwich, I put the two sandwiches together, face to face and began eating it.

Guess I caused a commotion for he called over other help to show them how I was eating my sandwich. Over there, there are no sandwiches as I was trying to ask for and finally made it myself. They gave you an open face sandwich and in watching other Germans eat, they used a fork and knife and cut little pieces out of the sandwich and ate it with a fork. "Lord, are you listening, we got to show these kin folks how to eat."

Being there only six months into the tour, I was not aware of the fact that items on the German market in a lot of cases were rationed throughout Germany. The one Saturday I loaded my pockets with German marks, had my script and a few George Washingtons tucked in the wallet and got off the streetcar and right in front of a bakery. Odd dam, Ray stepped right into heaven. Ray thought with his pockets loaded, he could soon be indulging in some

krofe, but little did I know that the Germans did not know how to make krofe, but none-the-less in Auf Deutsch I was telling the counter girl what kuchens, cookies, and cakes I wanted. Hey, Ray was going broke, President Truman, eat your heart out. The bakery had quite a few customers waiting in line and when they seen me order all that pastry, guess they thought I was getting married. Soon I asked the girl to start bagging it up. She smiled and counted up the damage in German marks and said I had to have so many "ko-pons." Odd dam, what is this, what do you mean ko-pons? What is ko-pons? She said all items in the bakery were rationed due to the control of both flour and sugar. Dumb Ray had a fist full of marks, bags of pastry and could not move them out of the store for I had no ko-pons.

Well, don't let it be said that God is not watching out for Ray. Beside me was this tiny little old German Frau saying, "Here I got a lot of ko-pons but no marks to buy anything except bread," and she proceeded to give the clerk all the coupons she wanted from her ration book to cover all my purchases. I was touched, for here was a little old lady willing to give up her coupons so I could have a feast.

Well, no one does Ray a favor without him returning it. I kept kissing the old lady and saying "Danka shoen" and then proceeded to give her half of what I bought. Well, then she was the one who was grateful to me and kept kissing me. It goes to show that one hand washes the other, and moreover it proves that when needed God is there to rescue us. I had more than enough to recreate the Last Supper all over again if need be. When I got back to the Kaserne, my buddies could not believe how much pastry I had gotten. How could you, they asked, how could you get pastry, it is rationed here. I smiled and said, "You got to know the right man." Little did they know I was referring to the Good Man Upstairs, God Almighty. Nothing, absolutely nothing is impossible with God. He can put the right people in the right spot to solidify any problems you might have. Are you listening, God? I owe you one. Gonna bring you a big of krofe and potica when we meet. Keep the front light on.

Ray, say Good Night to God as well as to the readers. May the Good Lord bless and watch over you and grant you the help he has granted me throughout the years.



Mlakar Marches Down Memory Lane



by RAY MLAKAR

Well, I am back but with only one joke since this is a long one and I promised the editor I would try to keep my write-ups shorter, but then that is like asking for the second coming of Christ.

A local pharmacist was asked by a customer if he knew a cure for hiccups. Thinking that a good scare would do the trick, the pharmacist put on an Osama bin Laden mask, reached across the counter and gave the customer a hearty slap on the back. Apparently the druggist scared him more than intended because the man lost his breath for a minute. When the customer finally regained his composure, the pharmacist asked, "Did that cure your hiccups?" - "I don't know," the man answered. I'll have to check with my wife who is waiting in the car. She is the one with the hiccups."

Well, back to Karlsruhe with Ray's better times remembered. Although ciga-

rettes were rationed to us, we got only 15 packs a week at a cost of ten cents a pack. Holy bad smoke, have they gone up from ten cents to well over two-and-a-half dollars for one pack today. But then Ray was not much of a smoker, primarily for I learned that a carton of cigarettes brought big "marks" on the German market and so between chocolate bars, cans of coffee and cigarettes, Ray was well heeled to say the least. Marks in one pocket, Army script in another pocket and tucked in the wallet were always a few single dollars that Mom and Dad had sent me from time to time, even though I tried to tell them that I could not spend American money in Germany. But after a time I soon learned that there were big marks to be had for American GI greenbacks. What can I say, R. D. Rockefeller, move over, Ray has moved into town.

In spite of it all, Ray had a lot to learn about the German economy. Never forget

'America' name came from Hungarian Saint

The name "America" comes from a Hungarian saint. Little is known of St. Emeric, but he was the son of Hungary's first Christian king, St. Stephen. The Italian version of Emeric is Amerigo, the first name of the Florentine navigator, Vespucci (1451-1512), whose accounts of voyages to the New World so impressed a German map-maker, Martin Waldseemuller, that in 1507 he gave the name America to the lands newly discovered by the Europeans.

--St. Mary's Church Bulletin



HAPPY 4TH OF JULY TO ALL AMERICANS

from

Euclid Travel

Vacation Specialists

Condos/Villas
Florida
Mexico
Las Vegas
Caribbean
Myrtle Beach

Packages/Tours
Skiing
Safari
Europe
Golf/Tennis
Honeymoons

Cruises
Hawaii
Caribbean
New Zealand
South America
Mediterranean



1-216-261-1050
FAX 1-216-261-1054

22078 Lakeshore Blvd.
Euclid, Ohio 44123

www.euclidtravel.com
travel@euclidtravel.com

Life in the Refugee Camps

by ANTON ZAKELJ,
translated and edited
by JOHN ZAKELJ

(Continued from last week)

Wednesday, Oct. 3, 1945

I worked all day on building a new barracks. We got our first snow.

Thursday, Oct. 4, 1945

General McCreary visited our camp. People say that King Peter was in the Austrian city of Graz.

Friday, Oct. 5, 1945

We heard that the British were burning old German uniforms in Wolfberg. Cilka and two others from our room took a train there and returned with pieces of cloth, old shirts, pants and coats.

Saturday, Oct. 6, 1945

People who are doing full-time camp work received a payment of 120 RM for the month and extra food and clothes.

We hear that the camp at St. Vid was moved to Vिलach. They may be moving our camp soon as well, if we don't return home to Slovenia first.

Every night I dream about returning home. But when I arrive home (in my dreams), I see Partisans who are looking for me. I always run away up a ravine near our home, up towards Zirovski Vrh. Now I understand Aškerc's ballad about the fugitive king.

Monday, Oct. 8, 1945

More than 40 refugees, including 8 from our room, took a train to Wolfsberg, hoping to find more of the used German uniforms that we got last Friday. But this time, most people returned without even a patch of cloth.

Wed., Oct. 10, 1945

Another general visited our camp this morning.

As I often do, I walked past the farm fields to the woods. On the way, I noticed that the farmers were harvesting potatoes. They used some type of machinery to

rake the potatoes out of the ground. I noticed that they sometimes missed some nice potatoes on the ends of the fields. So I went back to the camp, got a sack and filled it with so many potatoes that I was hardly able to bring it back to our room.

While I was digging potatoes, Cene, Franc and Rafael were in the woods cutting firewood. In the evening, many of us went to Murdorf to see and hear the Ukrainians perform a program of dance and song. It was marvelous, well worth it.

Thursday, Oct. 11, 1945

This morning, Mici, Cilka and I and about 15 other refugees, went back to the nearby farmer's field, where I had found the leftover potatoes. We found about 25 kilos (over 50 pounds) which had been missed in the harvest. In some places, the plow had missed whole rows. It was such a delight to see those potatoes.

Mire returned from a 10-day trip to Celovec, Spittal and other places. He brought back more saccharin, but he refuses to sell me any.

Friday, Oct. 12, 1945

We dug more potatoes all day today and found about 50 kilos (over 100 pounds). At one time, there were 35 refugees in one field digging with all kinds of tools, ranging from wooden sticks to pickaxes.

Saturday, Oct. 13, 1945

I dreamed about home all night.

This evening there was a commemorative ceremony in the camp for the Domobranci who were slaughtered by the Partisans. People had constructed a beautiful background with a cross and 5 columns.

This afternoon I tore my only work pants while I cut firewood.

Now that there are more cigarettes available, their price has fallen from 2 RM each to 80 pfennig. Now a

kilo of bread costs 15 - 20 cigarettes.

Sunday, Oct. 14, 1945

We're eating potatoes 4 - 5 times a day, but we're still hungry. We don't have any butter or meat to go with the potatoes. It's not true that you can gain weight from eating potatoes.

We only have one small stove in our room with room for one pot, so we have to take turns cooking. My sister Mici thought that Janko Demšar (the shortest member of our group) was spending too much time cooking and eating at the stove, so she just picked him up and set him down away from the stove. "Give the others a chance, too," she said. But Janko disagreed: "I need more food so I can grow up like the rest of you." We all laughed.

(To Be Continued)



Stimburys Accounting

Accounting & Income Tax Services
496 E. 200th St.
Euclid, OH 44119
(216) 404-0990
Fax (216) 404-0992
taxtime@en.com
<http://stimburysaccounting.com>
Enrolled to Practice Before the Internal Revenue Service
Serving Individuals Corporations & Small Businesses.

For Rent - With Option to Buy

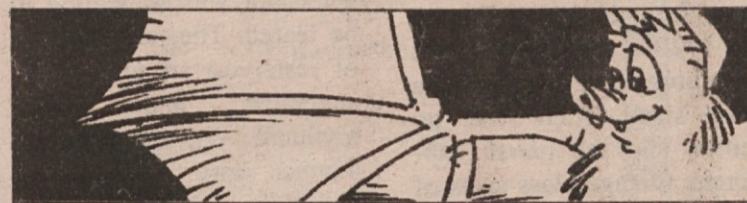
St. Christine Parish
One-half side-by-side
3 bdrms, 1 1/2 baths
\$650/month
Call 216-531-9505

Attention Readers...

Thanks to our usual anonymous, generous benefactor, there will be a **50%** discount for the first 35 **NEW** subscribers to this newspaper during the month of June. You can enjoy the American Home at near 1980 prices.

If you are already a subscriber, this will make a wonderful gift for your loved ones. They will remember you all year long while you will help to preserve your Slovenian culture and heritage.

MAIL check for \$17.50 with address of new subscriber to: American Home, 6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103. No phone or fax or e-mail.



Historians believe the folding fan was invented about A.D. 700 and was probably inspired by the way a bat folds its wings.

OVERSEAS GROCER

Overseas Grocer and Deli has many, many products imported from all of Europe. We have tortes and homemade pastries, perogi (plemeni) with cheese, meat and blintzes.

Also, we have butter, dairy products, yogurt, white cheese, chocolate cheese balls. In the meat section, we have head cheese, smoked sausages, salami, Greek cheese, goose-liver, smoked hot and cold fish, caviar from Russia. There are bottled pickles and cucumbers, also various teas, including herbal teas. Various candies and jellies. There are also many other imported items that are too numerous to list here.

A trip to the Overseas Grocer will be a delightful adventure in European foods available for your selection with an Old World flavor and quality.

We invite you to come and see for yourself our wonderful selection of delicious foods.

You are also invited to our Coffee & Café deli next door for a free salad, coffee or soft drink with any sandwich or coffee 1/2 price with any pastry.

Order Party trays for your entertaining at reasonable prices.

Lenny, Olga, Irene and Roman
Hours: 11 a.m. - 10 p.m.

1341 & 1343 SOM Center Rd.
(Rear side of Eastgate Plaza, Next to Regal Theater)
440-449-6010

Golub Funeral Homes

4703 Superior Ave. -

Suburban facilities available

- 391-0357 -

Karla Golub Sodnicar and Emil J. Golub
"Service To Render A More Perfect Tribute"

Songs & Melodies from Beautiful Slovenia

Slovenian Radio Family

ED MEJAC
RDC Program Director

WCSB 89.3 FM
RADIO HOURS:
Sunday 9-10 am
Wednesday 6-7 pm

2405 Somrack Drive
Willoughby Hills, OH 44094
440-953-1709 TEL/FAX
WEB: www.wcsb.org



St. Vitus Village

6114 Lausche Ave.
Cleveland, Ohio 44103



St. Vitus Village is now open, only a few apartments are still available. Persons 60 years of age or older who are able to live independently are welcome to become a resident at St. Vitus Village. For information on becoming a resident, now or in the future, for yourself or a family member, please call St. Vitus Rectory at (216) 361-1444 and ask for Rudy Sterk.

4 Recalling St. Lawrence Parish Life

by JOSEPH T. SNYDER

(Continued)

SCHOOL

St. Lawrence opened its school doors around the turn of the 20th century. My mother and father were the first graduates that completed 8 full years. The teaching staff consisted of eight Adrian Dominican Sisters who taught grades one through eight. During the 1920's, some grades had two groups because of the class sizes. There was no tuition and the parish supported average class sizes of 40 to 50 students. We had 52 in our 1950 graduating class.

Skills in penmanship, spelling, religion, arithmetic, music, fine arts, history, bible history, and geography were the core curricula. Semi-Annual diocesan-wide tests in certain subjects that enabled evaluators to compare our curricula achievements against the students from the rest of the diocese. How we stood was kept secret except for our own final grades.

The antics, particularly from such large classes are now legend. The tasks, inquisitions, performances, trouble, and classroom outbreaks are still reflected upon after 50 to 70 years.

In elementary school we learned to read by the phonics method, writing by the Palmer method, how to recite our catechism, spelling, geography, and historical dates by memorization. We learned grammar by diagramming sentences, arithmetic by practice and speed drills. Reports and library work was interdispersed in much of our studies in later years. We learned thrift at home and by saving sales tax stamps from the State of Ohio. We also had numerous paper drives. These fundraisers helped to finance the parish's school finances.

Recess and lunch hours had more physical activity than most of today's gymnastics with their modern facilities. Few individuals were called "Tiny" or "Fatso" because of their girth. The nuns were strong disciplinarians, usually a stern look or scold were sufficient deterrents to alleviate outrageous behavior. Parental notification of some misdemeanor was something to be feared. The rare beatings of yesteryear are grossly exaggerated, and mostly mythical. Written tasks are another story. Keeping law and order with respect was a lesson carried out throughout our lives because of our training at St. Lawrence.

Most of the graduates went to the Catholic High Schools from my era. Cathedral Latin, Holy Name, Benedictine, Notre Dame, Marymount, or Hoban Dominican were the favorites.

Some of the girls had vocations to the Sisterhood and found their way to Adrian, Michigan. Up until 1952, only my father and Augie Supan went to St. Ignatius High School. Many students went to AB Hart, then South High. A few went to Nathan Hale then John Adams; while some to Cleveland Trade or Jane Adams.

During the 1940's and '50's the public schools were more of the ideal rather than mere institutions of waste as they have become near the end of the last century. East Tech, John Hay, John Marshall, West Tech, and even Central High School had outstanding academic and technical achievement.

The Catholic schools were more or less college preparatory, but the emphasis was still to maintain a continuum of our strengthening Catholic Faith. Tuition at Cathedral Latin was discounted to \$70.00/year when I was a freshman because my

brother Paul was also attending. By the time I was a senior, it went up to \$125 plus supplies and activity fees. When my sisters went to Holy Name, the tuition in 1942-1946, they had to pay \$1.00 per month because they had a special deal coming from St. Lawrence.

(To Be Continued)

Donations

Thanks to the following for their generous donations to the American Home newspaper:

Helen Koloson, Northbrook, IL, -- \$15.00

Mary Sivic, Frostburg, MD -- \$5.00

Michaela Simrayh, Lemont, IL -- \$5.00

Mary Kolman, Gurnee, IL -- \$10.00

Joseph Snyder, Northfield, OH -- \$15.00

Ivanka Pretnar, Cleveland, OH -- \$10.00

Elmer Klaus, Columbus, OH -- \$5.00

Lillian Starck, Kirtland, OH -- \$15.00

John Plut, Toronto, Ont. - \$5.00

Frank Klement, Cooper City, FL -- \$5.00

Joseph Mihelich, Cleveland, OH -- \$18.00

John and Frances Mauric, Richmond Hts., OH -- \$10.00

Dick and Olga Kocovar, Long Beach, CA -- \$15.00

Anonymous, Cleveland, OH -- \$5.00

Eleanore Cham, North Royalton, OH -- \$10.00

Edward Vertovsni, Willoughby, OH -- \$15.00

John C. Verderber, Cleveland, OH -- \$5.00

Anton Malensek, Orange, CT -- \$5.00

Terezija Teskac, Euclid, OH -- \$4.00

It's Cool To Be Slovenian!

Drnovsek Makes First Visit to Yugoslavia

Slovenian Prime Minister Janez Drnovsek began a two-day visit to Yugoslavia on Tuesday, June 18. Following the reception in front of the government palace, Drnovsek and his Yugoslav counterpart Dragisa Pesic began a face-to-face meeting. Drnovsek also held talks with Yugoslav President Vojislav Kostunica and Serbian Prime Minister Zoran Djindjic.

The Slovenian Prime Minister was accompanied by Foreign Minister Dimitrij Rupel, Economics Minister Tea Petrin and Education Minister Lucija Cok, as well as a large business delegation headed by Jozko Cuk, president of the Slovenian Chamber of Commerce and Industry.

Slovenian Foreign Minister Dimitrij Rupel and Secretary to the Yugoslav Telecommunications Ministry Bozidar Milovic signed a tourism co-operation agreement and another one on co-operation in telecommunications and post services.

Slovenian Prime Minister Drnovsek labeled his first official visit to FR Yugoslavia as important for relations

between the countries, while assessing that it also represents the closing of some chapters in history and a step toward a future of good co-operation and search for common solutions.

Drnovsek said many Slovenian entrepreneurs have renewed their former ties in Yugoslavia and have agree on cooperation that is based on new foundations. In this light, the prime minister expressed Slovenia's hope that Yugoslavia would complete the reconstruction which would in turn give an additional impetus to the economy, thus allowing for a new period of prosperity for Serbia, Montenegro and the whole FR Yugoslavia.

The Slovenian prime minister was also hopeful that relations between the two countries, the path of which was set down during the talks, would help to speed up economic development and consequently create new jobs and open the door to a greater number of investments in Yugoslavia.

Thanks to Philip Hrvatin for this news.

Celebrate Cleveland SNPJ Federation 75th with Music

For 75 years, the Cleveland Federation of SNPJ Lodges has supported community activities in the Slovenian capital of America. Join the celebration at SNPJ Farm for a day of music and memories on Sunday, July 7.

Welcome Del Sinchak and his Orchestra for their official SNPJ Farm debut. Del will perform four hours of your favorite polkas and waltzes, from 3:30 to 7:30.

Children under 18 receive a free gift at the gate. Dinners are served from 1 to 3. Refreshments and sandwiches are also on the menu. For more information, call (216) 481-6909.

SNPJ Farm is on Health Road in Kirtland, OH, off Chardon Road (Route 6), just three miles east of Route 306.

--Joe Valencic
President, Cleveland SNPJ Federation

MADISON BI-RITE
SUPERMARKET

12503 MADISON AVE.
LAKEWOOD, OHIO 44107
216 521 4619

ATTENTION WEST SIDE RESIDENT:

WE HAVE A LARGE SELECTION OF A VARIETY OF EUROPEAN COUNTRY (\$LOVENIA, SERBIA, CROATIA, ROMANIA, HUNGARY, BULGARIA, MACEDONIA, BOSNIA, HOLLAND, SWITZERLAND... ETC....) GROCERIES, LUNCH MEAT, 7 VARIETIES OF SARDINES, FETA CHEESE, TEA, COFFEE, GREEN COFFEE BEANS, MINERAL WATER (RADENSKA, BORSEL, ST. ANDREW), SOFT DRINKS, COOKIES, CANDY, CHOCOLATE, JUICE, NOODLES, BEER, AND LARGE SELECTION OF WINE AND MUCH, MUCH MORE...

-- WE SELL EUROPEAN TELEPHONE CARDS. --

MONDAY THRU SATURDAY 8 AM- 8PM
SUNAY 9 AM TO 6 PM

LAVRISHA

Construction & Repair

BUILDING IMPROVEMENT SERVICES
6507 St. Clair Ave. - Cleveland, OH 44103
216 / 391-0035

Dr. Mirko Vombergar
D.D.S.

6551 Wilson Mills Road
Mayfield Village, Ohio 44143

Call for your appointment 1-440-473-4746

Office Hours - by appointment only.
Saturday and evening hours available.

We also speak SLOVENIAN!

CDs coming due?

6.40%

7-Year
Bonus Yield for
First 12 months

5.35%

5-Year
Guarantee

4.30%

2-Year
Guarantee

Tax Deferred Annuity Certificates

For more information call

1-800-843-5755

American Slovenian Catholic Union (KSKJ)

2439 Glenwood Ave., Joliet, IL 60435

www.kskjlife.com

Choose the life that is most useful, and habit will make it the most agreeable. — Francis Bacon

Toronto World Youth Trip

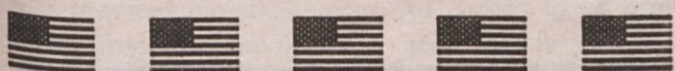
St. Vitus parish in Cleveland is sponsoring a trip to Toronto, Canada to participate in World Youth Day 2002. The highlight of this pilgrimage will be Mass with the Pope. Come join us for this international and historic event. All young adults are welcome.

Depart: Friday morning, July 26.

Return: Sunday late evening, July 28.

Cost: \$250 per person which includes "pilgrim-like" accommodations and food.

Registration form is available at St. Vitus Parish office and due by the end of June. Please call Paul Ferkul at 440-777-2049 with any questions.



I Had a Drug Problem...

I had a "drug" problem when I was a young person and teenager.

I was "drug" to church on Sunday morning.

I was "drug" to church on Sunday night.

I was "drug" to church on Wednesday night.

I was "drug" to Sunday School every week.

I was also "drug" to the woodshed when I disobeyed my parents.

Those "drugs" are still in my veins; and they affect my behavior in everything I do, say, and think. They are stronger than cocaine, crack or heroin. And if our children had this kind of "drug" problem, America would certainly be a better place.

We "drug" these words out of Phil Hrvatin and thank him for the thought.

Seeking Successful Sales Reps

108-year old fraternal insurance company seeking successful agents to sell life and innovative annuity products. Excellent commissions with a well developed referral system and loyal membership base. Call American Slovenian Catholic Union / KSKJ at 1-800-843-5755 or log-on to www.kskjlife.com



Happy Independence Day to All in Our Community

WITH A VISION TO THE FUTURE

St. Vitus Lodge #25 K.S.K.J.



SPIRITUAL DIRECTOR
PRESIDENT
VICE-PRESIDENT
FINANCIAL SECRETARY
RECORDING SECRETARY
TREASURER
ATHLETIC DIRECTOR
AUDITORS:

REV. JOSEPH P. BOZNAR
JOSEPH S. BASKOVIC
JOSEPH V. HOCEVAR
JOHN C. TUREK
JOHN HOCEVAR
ALBIN M. OREHEK
RALPH PRAWDZIK
CHARLES WINTER
MARTY TUREK
BRIAN FABO

SERGEANT-AT-ARMS
FUNERAL COORDINATOR
DELEGATE TO S.N.H.

JAMES V. DEBEVEC
WENCEL FRANK
STANLEY FRANK



A Slovenian Wedding

by JOE GLINSEK

(Continued from last week)

The pillow dance started with all the guests joining hands in a large, slowly turning circle. A matronly friend of either family was honored as the "keeper of the pillow" and carried it and two dinner plates to the center of the circle. She presented the pillow to the bride who coyly looked for her husband in the circle and dropped the pillow at his feet. The tempo of the music slowed and they knelt and kissed as the crowd cheered them on.

Rising to the quickened tempo of the music they danced to the center of the revolving circle. After a few turns around the floor they stopped as the music slowed, and the groom left a bill on the plate which the matron politely covered with the other dish. She then gave the pillow to the groom who found a partner, and this routine was repeated like a game of "musical pillows." While they looked for a partner to "pillow," the music slowed. As the partners kissed and danced to the center, the tempo increased. Each time the bride "pillowed" and kissed a male guest, he contributed to the plate after a few dance steps to the center. The *povshter tanc* was merely a light-hearted amusement now, and kept an old tradition alive. As participation waned, the "keeper of the pillow and the plates" ended the dance.

The guests dispersed and started the serious dancing of polkas and waltzes for several more hours. During rest breaks, a few good voices began some familiar Slovenian song, and soon there was a great chorus of voices in beautiful harmony. It was a spontaneous chorale of good singers, most of whom were members of well-known singing groups. Slovenians love to sing and everyone joined in to provide the mood that was expected at this point in the wedding reception.



Only the very old and very young left early. Most other guests spent a long night drinking, dancing and singing, and the bridal party was expected to stay until the guests had left. Imagine the poor bride and groom still wearing their formal wedding garb on a hot summer night before air-conditioning. They had been in these clothes since early morning, driving around town making visits to friends and relatives – sort of like running a marathon wearing wedding attire. They were looking pretty frazzled long before the night was over. I would be surprised if these marriages were consumed the first night, -- but that's an old man's observation.

As a boy and into my teens, weddings were not a joy, but an obligation. I didn't go to the wedding, I was *taken* there by my parents. Its only attraction was watching the band play, and of course the food and a sneaky drink or two. After dinner I disappeared at my first opportunity. I'd hang around watching the band and then slip down to the basement bar where I could play table shuffle board or the bowling machine with other young kids who had escaped from their parents. Later in the evening, a visit to the crowded free bar upstairs often got me a real drink.

My most memorable wedding reception happened when I was about 15. I was with my parents, and at that adolescent age they were definitely cramping my style. I'd been sneaking my drinks with great moderation and behaving as one would, in the company of parents. On this night there were two weddings, one on each floor, and it created a confusing crush of humanity.

I've already described the routine of arriving and presenting your gift envelope at

the door. Most of the invited guests arrived during the first hour of the reception, and the bride and groom would greet them as they arrived. After a couple of hours the party was in full swing, the wedding supper was winding down, and the drinking and dancing had begun. The door was being attended by a youngster who was something like a third cousin to the groom. Anyone who was decently dressed and had an envelope in their hand, was assumed to be an invited guest. It wasn't difficult nor unusual to crash a wedding with just a blank greeting card in an envelope sealed without cash.

By this time of night people were wandering in and out and the 'crashers' could easily mingle at the free bar, fill up on some cold chicken and have a grand evening at a stranger's wedding. This was only a minor annoyance until roving hooligans from adjacent neighborhoods caught on to this gambit. Not satisfied with just crashing the party and 'free-loading' all night, they often became drunken belligerents and started a fight.

A couple of my friends and I had fled our parents and were playing the games in the cellar barroom to ease the boredom. We heard a commotion on the stairs outside the bar, and just as I rounded the first flight of stairs, a very solid object caught me squarely in the midriff. It was a beer case, fortunately empty. Still, it knocked me down on the hard terrazzo floor, breathless and seeing stars. A blur of pant legs and feet in pointy shoes rushed past me through the front door, and the angry guests who chased them, almost trampled me in the process.

It was the tail end of another encounter with a carload of wedding crashers. After trying to steal a bottle of whisky, they had started a fight and were chased across the dance floor and down the stairs. Other than fists, the only weapon thrown in anger was the beer case that

bruised my ribs. I dusted myself off and made myself scarce. As Dick Tracy used to say, "It's only a flesh wound," and I didn't want my nervous mother to get wind of my being winded. The incident did not improve my opinion of wedding receptions or the 'crashers' who were a frequent Saturday night nuisance driving around in black Buicks

looking for trouble, usually at the Slovenian Home "where the action was." But at my age, it was the only exciting thing about this wedding party.

My attitude has not changed much. Mail a check and send regrets; that's my idea of the perfect way to 'attend' a wedding. Maybe Mom was right when she called me "anti-social."

Ambrosia Salad

Mom (Jo Ann Kaifesh) and Aunt Betty (Kirchner) used to make this all the time when we were kids, and no one ever wrote down the recipe. Back then, we just called it "goop." When we were helping Linda Kirchner with Louie's graduation party, she wanted to serve it but no one remembered exactly how to make it. We "winged it," with good results, only to find the recipe on the bag of marshmallows when we were finished.

Ingredients:

- 1 large can of crushed pineapple, drained
- 2 cans of mandarin oranges, drained
- 1 bag of mini-marshmallows
- 1 C coconut
- 1 pint of sour cream (or vanilla yogurt)

Directions:

Mix all ingredients and chill.

--Kim Ann Kaifesh



Our Family & Friends Cookbook

DUMP SALAD

Ingredients:

- 12 oz. cottage cheese
- 8 oz. can of crushed pineapple, drained
- 8 oz. Cool Whip
- 3 oz. Jello, any flavor

Directions:

Put dry Jello over cottage cheese and mix well. Add drained pineapple, fold in Cool Whip and chill for 2 - 3 hours.

--Kim Ann Kaifesh

Our Family and Friends Cookbook

Happy Birthday, America!

Come In or Call Us for Appointment



Cleveland Accounting Service

6218 St. Clair Avenue
Cleveland, Ohio 44103
881-5158

PERKIN'S RESTAURANT

22780 Shore Center Dr.

Euclid, Ohio 44123

216 - 732-8077

Operated by Joe Foster

Happy 4th of July!



4118 St. Clair Ave.
If your intentions are to visit or maybe
bring your loved ones to the U.S.A. on a visit,
please contact us.

We Are American - Slovenian Travel Agency

Slovenia

MIHELIN TRAVEL BUREAU

"For All Your Travel Needs"

Cleveland, Ohio 44103

Phone (216) 431-5710

Frank and Christina Mihelin
— owners

Bled

Bled is one of the oldest, most famous and beautiful tourist places in Slovenia.

The town by the lake lies in the middle of a glacially transformed landscape called Blejski kot, on the passage from Radovljica Valley to the eastern rim of the Julian Alps. The Ice Age formed its current geological appearance: there are extensive moraines between Gorje, Zasip and Bled; above the Sava Bohinjka river, a terraced landscape extends all the way to Lesce.

The Bohinj glacier hollowed out the basin of Lake Bled which was filled with water some 14,000 years ago. Originally, the lake was larger and deeper until the Jezenica effluence broke out at its southern end and a small island was left in the middle of the lake.

The panorama of the lake with the island and a castle on top of a solitary rock has become an icon of Slovenian tourism, and the town of Bled has included it in its municipal coat of arms.

Archaeological excavations have revealed that the surrounding area of the lake has been continuously settled since the Upper Palaeolithic periods. Finds date from all archaeological periods and reveal that settlement of the area was most intense in the Iron age and the old Slavonic period and was mainly limited to the castle hill with its immediate surroundings.

Many burial grounds have been discovered, the most important of which is a Hallstatt necropolis at Pristava below the castle (800-650 BC). Another burial ground dating from the era of the Great Migrations and an Old Slavonic burial ground together with a settlement and

a contemporary path have also been unearthed.

The area of Bled, which was settled by Slavs from the 7th to the 11th centuries, is the best researched settlement area of the Alpine Slavs, who also inhabited the island, where they probably established a pre-Christian place of worship. Later, a pre-Romanesque chapel was built on that place, probably the result of the missionary activity of the Aquileian patriarch Paulin.

Today's Church of the Assumption has had many predecessors. A pre-Romanesque chapel was succeeded by a Romanesque one, while a three-nave basilica was erected as early as the 12th century. In 1465 a single-nave Gothic church with a belfry was built, which still stands today, except that it was renovated in Baroque style with extensions added. Gothic frescoes dating from around 1470 and featuring images from Mary's life have been preserved in the presbytery, along with two pendants and a wooden statue of Virgin Mary.

In the middle of the 17th century, the church was renovated in Baroque style and rebuilt in 1685, which can be attributed to the increasingly popular pilgrimages to the island.

Bled's other top feature is the castle perched high up on top of a solitary rock rising steeply to the north of the lake. It was first mentioned in 1004, when German Emperor Henry II presented Bled estates to the Bishops of Brixen to be handled by their vassals.

Originally the Romanesque castle was rebuilt several times, particularly after

the earthquakes of 1511 and 1690. After the 1511 earthquake, a late Gothic chapel of St. Albin and St. Ingenuin was built, which was later rebuilt in Baroque style. The interior is adorned with illusionists frescoes dating from around 1700.

The castle was renovated by the plans of Anton Bitenc from 1951 and 1961 when residential quarters around the upper courtyard were rearranged as a museum and restaurant.

Below the castle hill, on the site of a former castle chapel, stands the parish church of St. Martin. The former Gothic and Baroque style church was pulled down at the start of the 20th century. Plans for the new church were designed by the Austrian architect F. von Schmidt, better known as the creator of plans for Vienna's Town Hall, the south railway station and the Church of St. Elisabeth. His plans were somewhat redesigned by the architect J. Vancas from Sarajevo. The church is built in neo-gothic style and beautifully completes the sight.

The town of Bled combines the former independent villages of Grad, Mlino, Rečica, Zagorica and Zelece, which emerged in the early Middle Ages.

Until the start of the 19th century, they preserved their village appearance but with the onset of tourism, the image of the place changed drastically. Idyllic surroundings and particularly a source of thermal water attracted many holiday-makers. Both thermal springs were stemmed and covered in 1818.

The greatest credit for developing thermal tourism



Bled island with the castle in the background
(Photo: G. Pohleven/FA Vitrum)

at Bled goes to A. Rikki from Switzerland, who opened a sunny and airy spa in 1854. Wealthy social classes of the monarchy started building villas at the most beautiful locations close to the lakefront surrounded by large neat gardens.

The villas built after the First World War are more modest and situated further away from the shore. These are high-quality, richly-decorated architectural creations built by famous architects, including Joze Plečnik.

In 1932 Hotel Toplice was erected in constructivist style according to the plans

of F. Baumgarten and a promenade was arranged around the lake. Several large hotels, tourist and sports objects were built after the Second World War, including Villa Bled, Hotel Park, and the Sports Hall.

No doubt, the verse written by famous Slovenian poet France Pršeren about this romantic place in his poem The Baptism on the Savics still applies:

No, Carniola has no prettier scene

Than this resembling paradise serene.

Slovenia Magazine

To all Americans especially all our clients
HAPPY 4th OF JULY



Dr. Zenon A. Klos
531-7700
Emergencies

**E. 185th
AREA**

Dental Insurance Accepted
Laboratory on Premises - Same Day Denture Repair
COMPLETE DENTAL CARE FACILITY

848 E. 185 St. (between Shore Carpet & Fun Services)

Drive in - or Walk In

BRONKO'S
Drive-in Beverage

510 East 200th St. DMH Corp.

Euclyd, Ohio 44119 531-8844

Imported and Domestic Beer and Wine

Soft Drinks - Milk - Ice - Snacks

Imported Slovenian Wines

Radenska Mineral Water -

⇒ **We have all Ohio Lottery Games** ⇐

Open Mon. - Sat. 10 a.m. - 10 p.m.

Sunday (No wine sold) 11 a.m. - 5 p.m.

Owner - David Heuer

(440) 602-5120



Fax (440) 602-5124

ZELE & ZELE CO., L.P.A.
RONALD ZELE & SCOTT J. ZELE
Attorneys at Law

Centre Plaza South
Suite 330
35350 Curtis Blvd.

Eastlake, Ohio 44095



Best Wishes for a
Happy Independence Day
Happy 4th of July

SHELIGA DRUG, INC.

Your Full Service Pharmacy

6025 St. Clair Avenue

431-1035

431-4644 FAX

WE ACCEPT:

• American Express

• Discover

• MasterCard

• Visa

• WIC - Food Stamps

• Manufacturers Coupons

We bill most major insurance plans

Tom Sršen — Manager

Visit Us!

• Photo Finishing

• Package & Mailing Center

• FAX Service

• Keys Made

• Layaways

• Contact Lens Replacement

New Polka Hall Features Festive Musical Opening

Fifteen polka bands will announce the grand opening of the new National Cleveland-Style Polka Hall of Fame on Wednesday, July 17. The music is part of a day-long celebration outdoors on the lawn at the new site, the historic and former Euclid City Hall building, 605 East 222nd Street, Euclid, Ohio.

The festivities will run from 1 until 9 p.m. (gates open at noon) with polka bands performing on an outdoor stage with an adjacent huge wooden dance floor, within a roped-off area. The public will have an opportunity to visit the first-floor museum and the souvenir-gift shop with Polka Millie, which was recently restored and renovated at a cost of \$100,000.

Good food and refreshments, including beer plus ethnic specialties, will be available throughout the eight hours, including Slovenian sausages, roast beef, strudel and potica (nut-raisin roll). A nominal donation – admission of \$5 at the gate will benefit the new project as well as donations in any denomination will be accepted, too!

Cecilia Dolgan, president of the Polka Hall of Fame, has stated that the new location in a beautiful building sets off our artifacts and music in a real museum atmosphere, and feels we are fortunate that we have fine, grass-roots support by the people who enjoy our unique music. Dolgan, who is a lifetime achiever for her vocalizing, will sing the National Anthem for the formal ribbon cutting at 3:30 on the 17th, expected to be attended by many civic types; representatives of the Rock and Roll Hall of Fame, and greetings by Euclid's Mayor Paul Oyaski.

The building also houses the Greater Cleveland Softball Hall of Fame on the 2nd floor which will be open as well. The old city hall

building was built in 1938 by WPA workers with local stone and building materials, and has been recommended by Ohio for a National Historical Site designation.

Chairman of the grand opening is Wayne Tomsic, a trustee of the Polka Hall of Fame and a bandleader. He has had great cooperation from the entertainers who are appearing in behalf of the Polka Hall. The bands performing are:

1:00 – Al Romaine-Ray Kovac (Youngstown)

1:30 – Joe Novak and Friends

2:00 – Frank Spetich Magic City Showcase

2:30 – Mahoning Valley Button Box (Penn-Ohio)

3:00 – Ken Zalar's Jammers

* 3:30 -- Formal Opening

3:30 – Ribbon Cutting / Special Guests *

3:45 – Button Box Connection

4:15 – The Casuals American Polka Band

4:45 – Magic Buttons

5:15 – George Staiduhar Revue

5:45 – Joe Grkman Grkmania (Pennsylvania)

6:15 – Joey Tomsick and JTO

* 6:45 – Presentations *

7:00 – Fred Ziwich International Sound Machine

7:30 – Eddie Rodick Orchestra

8:00 – Bob Kravos Boys in the Band

8:30 – All Star Final Jam and Review.

Polka Radio WELW 1330-AM will be broadcasting live from 3 until 6 p.m. featuring a number of radio personalities and trustees co-hosting.

All attendees should bring their lawn chairs. Unlimited parking will be provided at Euclid High at E. 222nd and Tracey Avenue with free shuttle service provided on a mini bus.

The Polka Hall of Fame was established in 1987 to preserve and promote

Cleveland-style polka music, which is based on Slovenian folk songs and evolved into a unique American polka sound. The current Hall of Fame has enshrined 34 honorees for Lifetime Achievement in the polka field. Each year the organization of 1,500 presents a "Crystal Awards Show" to honor recording artists and promoters, and showcases leading entertainers. This year the spectacular show will be held on Saturday, November 30 at Euclid High School Auditorium.

Tony Petkovsek is the founding chairman of the American Slovenian Polka Foundation which operates the Polka Hall of Fame and Museum. The organization is looking forward to its 15th anniversary year, especially from its new location.

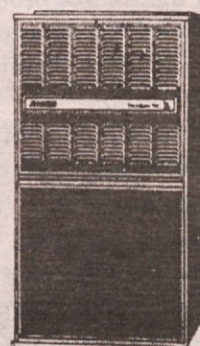
Flower Power 2002

Seasonal Planting and Pruning, Grass cutting, edging, and planting flower beds and displays. Fertilizing and soil amendments available mulches, manure, and soils). Bird feeders, feeds, and bath fountains. Landscape Design tailor made for you...

Call Michael J. Mivsek
for appointment
(216) 361-9909

Love all, trust a few, do wrong to none.
--William Shakespeare, *All's well that ends well.*

Make the gas company wonder if you've moved.



Our Freedom 90 gas furnace is one of the most efficient you can buy. Over 90% efficient – compared to around 65% for most older furnaces. You can shrink your monthly gas bill to a fraction of its former self. And enjoy greater peace of mind, thanks to the Freedom 90's lifetime limited warranty. So see your American-Standard dealer about the Freedom 90, and give your neighborhood meter reader something to wonder about.

AMERICAN STANDARD
Built To A Higher Standard.

GORJANC™ 944-9444
207 Alpha Park
Highland Hts, OH 44143
HEATING & COOLING
A Name For All Seasons™

Tony Petkovsek's Radio
— SINCE 1961 —
WELW - 1330 AM
Simulcasting Daily 3-5 pm / Sat. 12 - 2

(KOLLANDER POLKA TOUR HEADQUARTERS)
971 East 185th Street • Cleveland, Ohio 44119

TONY PETKOVSEK • CO-HOST— JOEY TOMSICK • Featuring— ALICE KUJAR DUKE MARSIC
PATY SLUGA
(216) 481-TONY (8669) or KOLLANDER (216) 692-1000



Happy Independence Day to all Americans

Brickman & Sons, Inc., Funeral Home

21900 Euclid Avenue, Euclid

481-5277

*Serving Families With Dignity and
Respect for over 90 Years.*

Polka Bus Trip

Polka bus trip to Pennsylvania American Slovene Day with Joey Tomsick on Sunday, July 28.

Cleveland Southeastern Motorcoach to Evanstown, PA. Entertainment by Joey Tomsick Band, Frank Stenger, and Ansambel Korenine from Slovenia. – Food, fun, and refreshments aboard the bus. -- \$40.

For reservations call (216) 481-1963.

NIGHT AT THE THEATER: See the Musical Production: **Mamma Mia** on Tuesday, July 30th hosted by Joey and Lisa Tomsick. Includes motorcoach ride and orchestra seating. Call Now (216) 481-1963.

HAPPY BIRTHDAY AMERICA

On July 4, 1776, America claimed its independence from England and Democracy was born.

Every day thousands leave their homeland to come to the "Land of the free and the home of the brave" so they can begin their American Dream. The United States is truly a diverse nation made up of dynamic people.

Each year on July 4, Americans celebrate that freedom and independence with barbecues, picnics, and family gatherings. Slovenian-Americans make up a significant part of the American mosaic and have contributed their talents to make the United States the truly wonderful place to live.

The story of America's birth goes like this:

A group of settlers known as Pilgrims landed in a place known as Plymouth. The settlements grew and 13 colonies were established. Although the settlers originally fled England to avoid religious persecution, they found themselves under British rule.

The colonies struggled for independence and autonomy from the clutches of England for many years. England was far away and was unable to

be actively involved with the welfare of the colonists. They did, however, levy heavy taxes on all products going to the colonies.

In 1767, England placed a tax on all tea used by the American colonists. The colonists protested "taxation without representation" and refused to allow the tea to be unloaded. In 1773, colonists dressed as Native Americans, boarded ships from the East India Company and threw 300 chests of tea into the Boston Harbor. This became known as the Boston Tea Party and the road to freedom was begun.

On January 10, 1776 the famous pamphlet *Common Sense* by Thomas Paine was distributed. It swept through the colonies invoking a sense of pride and determination. The Spirit of '76 was born.

On July 4, 1776, Congress passed the Declaration of Independence. It announced to the world that "these United Colonies" are "Free and Independent States" and absolved their ties with England, thus beginning the war for independence.

They had declared their right to "Life, Liberty, and the pursuit of Happiness."



Lodge Picnic at SNPJ Farm

CLEVELAND - The officers and members of Mirni Raj 142 extend an invitation to one and all to attend their annual picnic on Sunday, July 14 at SNPJ Farm on Chardon and Heath Roads in Kirtland, Ohio.

Ladies Auxiliary members will prepare roast pork, roast beef and sausage dinners with all the trimmings which will be served from 1 until 3 p.m. The price of

dinners is \$6, excluding gate fee. Hot sandwiches, krofe, pastries and your favorite beverages will be served throughout the afternoon.

For your entertainment, the George Staiduhar Revue will be performing your favorite polkas and waltzes from 3:30 until 7:30 p.m.

For additional details or to purchase dinner tickets in advance, contact Dolores Dobida at (440) 951-1694.

Searching for Friends, Relatives

I am searching for anyone who knew **John and Frances Rihtar Orasin**, my great uncle and aunt who were parishioners of St. Mary's parish (in Collinwood) from around 1960-1975). I would like to learn more about their beautiful marriage together for an extensive family history project. My name and address is: Frank Orasin, 20659 Seville Lane, Saratoga, CA 95070.

My ancestors came from Studenc, Austria (Slovenia) at the turn of the century. Four brothers came to Forest City, PA after their father came there circa 1898. Their last name was Orazem but was "Americanized" to Orasin. The brothers were Andrew, Frank, Carl and John Orasin. I have located all but John's family.

John was a policeman in Forest City, PA. He married Frances Rihtar in 1913. The family left Forest City for Hooversville, PA after 1930 and lived there some time. They then moved to Cleveland and were members of St. Mary's parish. John died in Cleveland in 1964. His wife died on Jan 11, 1979 and was in the Slovene Home for the Aged.

Their last and 5th child, Frances married a Sam Marshall. They also had 5 children: Rose, Carol, Priscilla, Christina and James. Frances has passed on but my hope is to somehow contact her husband and/or children to share what I know of the family and to learn more about the parents, John and Frances

IT'S COOL TO BE SLOVENIAN

For the best sounds of Slovenia

Listen to **THE SLOVENIAN HOUR**

On 50,000 Watt WCPN Cleveland Public Radio

90.3 FM
Saturdays 9-10 pm

for Requests call **Tony Ovsenik**
440-944-2538

Coming Events

Saturday, June 29
Pristava Jam 2002 at Slovenska Pristava sponsored by the Slovenian Sports Klub.

Sunday, June 30
Ohio Federation of KSKJ lodges picnic at Slovenska Pristava beginning at noon. Ray Polantz Orchestra. Plenty of food and drink. Everyone invited!

Sunday, July 7
Slovenian School of St. Vitus parish summer picnic at Slovenska Pristava. Mass at 12:30 followed by dinner of pork roast or spaghetti. Cost is \$10 for adults and \$5 for children under 14. All are invited and welcome!

Sunday, July 7
Cleveland SNPJ Federation celebrates 75th anniversary with Del Sinchak Orchestra at SNPJ Farm off Rt. 6 in Kirtland, OH. Dinners served 1 to 3. Music 3:30 to 7:30 p.m.

Wednesday, July 10
Holmes Ave. Pensioners Annual Picnic at VFW Post 4358 on White Rd. (between Bishop & Rockefeller), noon to 6 p.m. Free admission. Music by Fred Ziwich. Jam session.

Friday, July 12
BBQ Chicken Dinner at Newburgh Slovenian National Home, 3563 E. 80th St., Cleveland. Serving 5:30 - 7 p.m. Music by Happy Timers. Donation \$9.

Sunday, July 14
Mission Picnic sponsored by Slovenian Cultural Society at Triglav Park in Wind Lake, WI.

Sunday, July 14
Catholic Mission Aid picnic (MZA) at Slovenska Pristava

Sunday, July 21
St. Vitus Parish Picnic at Slovenska Pristava, featuring Joey Tomsick Orchestra with special appearance by Zeke and Charlie.

Sunday, Aug. 4
Picnic by retirees of Slovenska Pristava.

Saturday, Aug. 10
Korotan picnic at Slovenska Pristava with special guests student singing group LIRA from Maribor.

Sunday, Aug. 11
Primorski Club picnic at Slovenska Pristava.

Sunday, Aug. 18
St. Mary's (Collinwood) picnic at Slovenska Pristava.

Sunday, Aug. 18
Second Picnic sponsored by Slovenian Cultural Society at Triglav Park in Wind Lake, WI.

Wed., Aug. 28
Fed. of Amer. Slov. Sr. Citizens Annual Picnic at SNPJ Farm on Heath Rd. Dinner served 1 p.m., music by Frank Moravsk 2:30 - 5:30. Dinner-dance \$11; admission only \$4. Tickets sold by all clubs or call (216) 481-0163 or (440) 943-3784.

Friday, Aug. 30
Concert Igor and Zlati Zvoki from Slovenia at Slovenian National Home on St. Clair, Cleveland.

Sunday, Sept. 1
Slovenska Pristava picnic (Zlati Zvoki).

Sunday, Sept. 8
St. Vitus Altar Society dinner.

Sunday, Sept. 15
Wine festival (Veseli Godci Ansambel) at Slovenska Pristava.

Saturday, Sept. 21
Bishop Baraga Association Slovenian Mass at St. Ignatius Church in Houghton, MI, 7 p.m. with reception in church hall.

Sunday, Sept. 22
Bishop Baraga Association Mass, 4 p.m. at St. Ignatius Church in Houghton, Mich. Banquet after Mass at MTU University Center, Memorial Union Ballroom, 1400 Townsend Dr., Houghton.

Sunday, Sept. 22
St. Lawrence Church, 3547 E. 80th St., Newburgh, Cleveland, concludes 100th year anniversary with Mass celebrated by Bishop Anthony Pilla, Bishop A. Edward Pevec, and Bishop Roger Gries. A dinner follows at Slovenian National Home on E. 80th St. For information call parish office at (216) 341-0496.

Sunday, Sept. 22
Wine Festival sponsored by Slovenian Cultural Society at Triglav Park in Wind Lake, WI.

Saturday, Oct. 5
Slovenian men's chorus Fantje na Vasi 25th Anniversary concert, 7 p.m. in St. Clair Slovenian National Home. Dance to follow featuring Veseli godci orchestra

Sunday, Oct. 13
Koline dinner at Slovenska Pristava sponsored by Retirees of Slovenska Pristava.

Sunday, Oct. 20
Christ the King KSKJ Lodge No. 226 and Sacred Heart of Jesus KSKJ Lodge No. 172 matching funds benefit dinner for St. Vitus School. Serving 11 a.m. to 1:30 p.m. All welcome.

Sunday, Oct. 27
St. Vitus Alumni Man/Woman of the Year Awards.

Happy Birthday, America

We're thankful for our country and the many opportunities it offers. And just as our founding fathers worked hard to establish this great United States of America, each one of us should work to help it continue to grow and prosper.

We're grateful for our chance to make a difference in this country. Happy Birthday, America.



Jakubs & Son Funeral Home

836 East 185th Street
Cleveland, Ohio 44119
(216) 531-7770

36000 Lakeshore Blvd.
Eastlake, Ohio 44095-1549
(216) 953-4600



Specialists in Corrective Hair Coloring

tina & brenda's

HAIR SALON

5216 Wilson Mills Road

461-7989 / 461-0623

Richmond Hts., Ohio 44143

Barbecued Baked Beans

2 cups pinto beans
8 slices bacon
½ onion, chopped
2 tablespoons brown sugar
2 tablespoons chili powder
¼ cup tomato catsup
2 tablespoons mustard
1 teaspoon salt
dash hot pepper sauce

Soak beans overnight. Preheat oven to 325°F. Fry bacon until crisp, crumble bacon. Drain drippings into the baking dish. Add the remaining ingredients and combine. Drain beans, add to mixture, stir to combine. Crumble the crisp bacon over top. Add water just to cover beans. Cover and bake for 2 hours. Add more hot water if needed. Uncover beans during last 20 to 30 minutes.

In an average day, a four-year-old child will ask 437 questions.

HAPPY 4TH OF JULY R & D Sausage

Open Tues. thru Sat. 8 to 5
Slovenian

Smoked Sausage
Rice & Blood Sausage
Cottage Ham - Zelodec
POTICA & STRUDEL

IMPORTED FOODS FROM EUROPE

15714 Waterloo Rd. - Joe Zuzak
(216) 692-1832



Happy 4th of July!

SIMS BROS. BUICK, INC.

21601 Euclid Ave.

481-8800

SIMS CHRYSLER PLYMOUTH, INC.

20941 Euclid Ave.

692-3900



It is one of the most beautiful compensations of this life that no man can sincerely try to help another without helping himself.
—Ralph Waldo Emerson

Happy 4th of July!



Paul J. Hribar



Joyce Ann Hribar

-- Attorneys at Law --

Omni Bldg. - Suite 500
27801 Euclid Avenue - near I-90

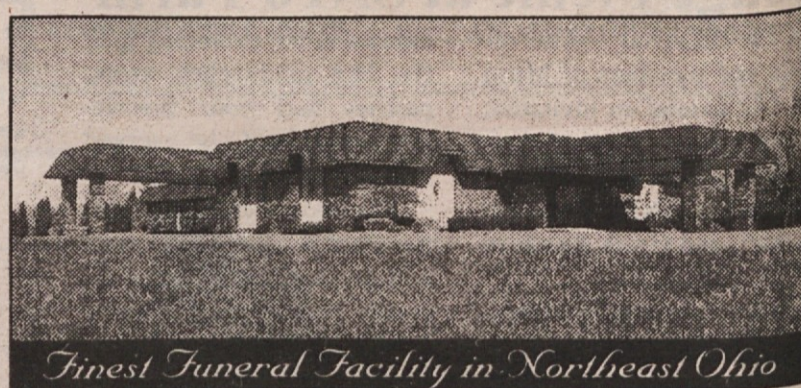
261-0200

PROBATE, ESTATE PLANNING, REALESTATE MATTERS
AND GENERAL CIVIL PRACTICE

The
Dan Cosic

FUNERAL HOME

Family Owned and Operated



Finest Funeral Facility in Northeast Ohio

Because we care...
We offer our families the option of

Advance Funeral Planning

Happy Birthday,

America!

--Joseph Zevnik,
Dan Cosic
Funeral Directors

"Relieving a burden from those we love."

An associate of Homesteaders



- Burials/Memorial Services
- Trusts Available
- Traditional Services
- Entombments

- Complete Funeral Pre-Planning
- Cremations
- Itemized Pricing
- Community Rooms Available

440-944-8400

28890 Chardon Road
Willoughby Hills

Dan Cosic, Licensed Funeral Director

Now Open: - Additional New Location - Totally Renovated

DAN COSIC FUNERAL HOME, 17010 Lake Shore Blvd.
(formerly Grdina's)

216 - 486-2900

Death Notices

JOSEPHINE L. MOHORCIC

Josephine L. Mohorcic, aunt of Joseph B. Avsec (Dorothy, dec.), Edward Avsec (dec.) (Daniella), Rosalie Franks (Jack); sister of Frank Mohorcic and the following deceased: Rose Avsec, Jennie Strumbel, and James Mohorcic; great aunt of eight; great-great aunt of 13.

Josie was a member of St. Vitus Catholic War Veterans Ladies Auxiliary, St. Vitus Altar Society, St. Vitus Alumni, St. Clair Pensioners, AMLA, and SZZ #25. She worked at Grdina Bridal Shoppe, and Anslovar's Department Store. She had lived on E. 61st Street in Cleveland.

Family received friends Tuesday, June 25 from 4-8 p.m. at Zak Funeral Home on St. Clair Avenue in Cleveland. Mass of the Resurrection was on Wednesday, June 26 in St. Vitus Church at 10 a.m. Interment Calvary Cemetery.

CARST-NAGY Memorials

15425 Waterloo Rd.

481-2237

"Serving the Slovenian Community."

ELIZABETH SMOLE

Services for Elizabeth (Alice) Smole, 82, formerly of Willoughby, were at 11 a.m. on Tuesday, June 18 at Grace Episcopal Church, 36200 Ridge Road, Willoughby.

Mrs. Smole died June 15, 2002 at Bradley Bay Health Center in Bay Village where she has resided for the past 2½ years.

Born November 5, 1919 in Cleveland, she also lived in Euclid, Waite Hills and Mentor before moving to Breckenridge Village in Willoughby in 1987, where she lived for 12 years until moving to Bay Village.

She was an active member of Grace Episcopal Church in Willoughby and the SNPJ Slovenian Lodge 147 in Euclid.

Survivors are her sons, Victor (Jean) Smole of Westlake and Benjamin (Sandra) Smole of Willowick; daughters, Marjorie (Andrew) Burger of Frederick, Maryland, and Laurajo Smole of Eureka Springs, Arkansas; grandchildren David, Eileen, Brian, Richard, Robert, Stasia, Rebekah and Ruth; and seven great-grandchildren.

Her husband, Joseph F. Smole died in 1978. Her parents, Louis and Theresa (Travnik) Kosmac; brothers Joseph Majce, Louis "Lefty" Kosmac and Edward Kos-

mac; son-in-law John Kirkpatrick and step-grandson Travis Kirkpatrick are also deceased.

The family received friends from 6-9 Monday, June 17 at Davis Trust 100 Funeral Home, 4154 Clark Avenue, Willoughby. The Rev. Ralph W. Pitman, Jr., Priest-in-Charge of Grace Episcopal Church, officiated at the services. Private entombment was in Western Reserve Memorial Gardens in Chester Township.

The family suggests contributions to Grace Episcopal Church, 36200 Ridge Road, Willoughby, 44094 or the Alzheimer's Association, 12200 Fairhill Road, Cleveland 44120.

w. majer services

Garage door and door opener
Entrance and storm doors.

Home repairs and up-dates,
interior or exterior.

Electrical and more.

Call Walter Majer at

216 - 732-7100

Emergency pager 216-506-8224
We speak Slovenian & Croatian

IVORY CITY PIANO SERVICE

Albert J. Koporc, Jr.

27359 Tungsten Rd.

Euclid, OH 44132

216-731-9780

Jim's Journal

By Jim Debevec



If they ever make a movie about Federal Reserve Board chairman Alan Greenspan, I know the perfect person to play the part: Woody Allen. Allen looks like Greenspan with those thick glasses. They both have that sorrowful hound-dog look, and spend time trying to explain why things went wrong. Woody Allen is a comedian and makes us laugh; unfortunately, Greenspan doesn't.

*

We have had a couple of entries in the contest to see which Cleveland Indians third baseman who played for the team from 1947-1956 was also a champion boxer for the University of Miami in Coral Gables, FL. He also just missed winning the triple crown of batting in 1953 and later became President of the New York Yankees under George Steinbrenner and won the American League Pennant in 1978 also on a one game playoff against Boston Red Sox. Who was he? All correct entries will be put in a box

and a winner will be drawn to receive some McDonald's Restaurant gift certificates. Send the name of the baseball player to Jim's Journal, 6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103 or e-mail to ah@buckeyeweb.com. All entries must be in my hands by June 30.

Donation

Thanks to world travelers Marie and Rudy Pivik of Middleburg Hts., OH for their very generous donation of \$50.00.

Cover to cover

Thanks to Mrs. John Jevnikar of Mayfield Hts., OH who sent in a subscription for her daughter Jenien J. Beach of Indianapolis, IN. She writes, "Whenever your newspaper arrives I drop everything and read it cover to cover. Only then do I put it down. - I know my daughter will also enjoy it."

You have not lived a perfect day, even though you have earned your money, unless you have done something for someone who will never be able to repay you.

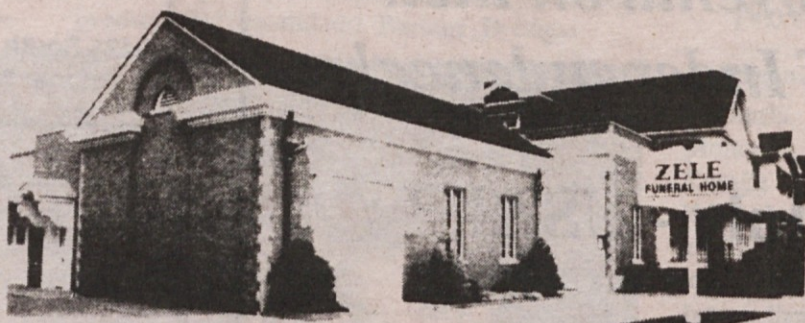
—Ruth Smeltzer

The perfect marriage is not when the "perfect couple" comes together. It is when an imperfect couple learns to enjoy their differences.

--Dave Meurer



Happy Independence Day!



In Time of Need - We Are Here to Help You!
Licensed Funeral Directors:

Richard J. Zele - Louis F. Zele,

Sutton J. Girod - Louis E. Zele

"Four Generations of
THE ZELE FAMILY"

▲
Family
Owned
And
Operated
Since
1908
▼

Zeale Funeral Homes, Inc.

452 East 152nd Street - 481-3118

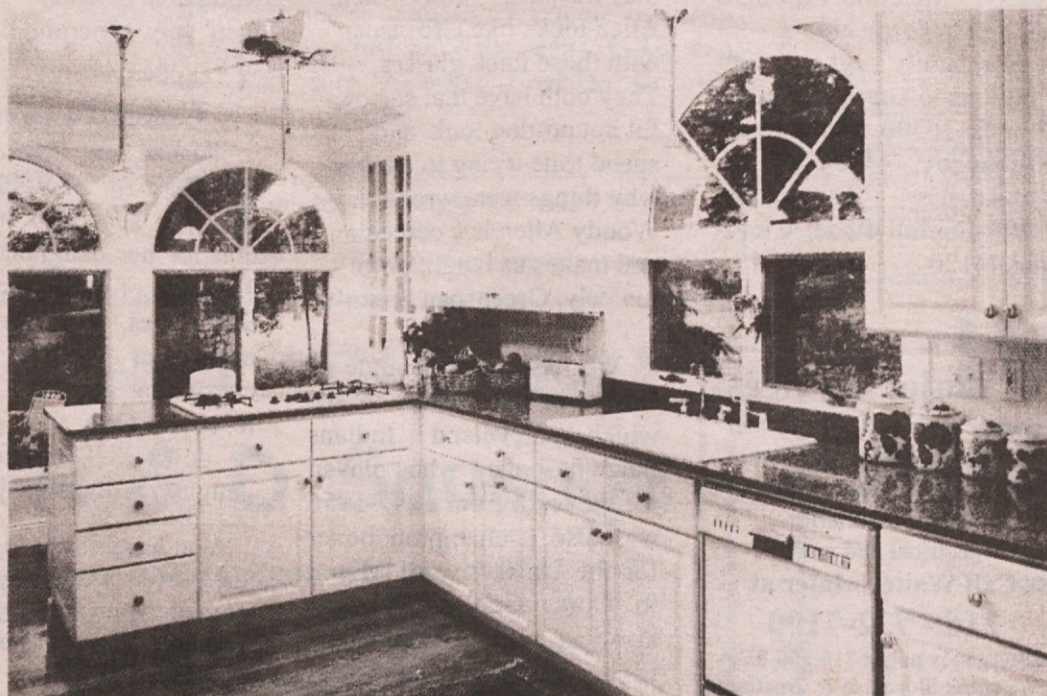
Cleveland, Ohio

Happy Independence Day

Somrak Kitchens

CUSTOM CABINET DESIGN CENTER

Now that you're ready to make your dream come true.



Realize your dream of having a custom kitchen with the professional staff and quality products Somrak's can provide. Visit our showroom and see the stuff dreams are made of.

26201 RICHMOND RD.
BEDFORD HEIGHTS,
OHIO 44146

Distributors of Fine Cabinetry
464-6500

HOURS
MON-FRI 8:30-5
SAT 9-2
...
EVENINGS BY
APPOINTMENT

In the childhood memories of every good cook, there is a large kitchen, a warm stove, a simmering pot, and a mom.
--Barbara Costikyan



Happy 4th of July

from
The Board of Directors,
Lodge Officers,
and
All Members of the

AMERICAN MUTUAL LIFE ASSOCIATION



19424 South Waterloo Road, Cleveland, Ohio 44119 - 3250
Phone: 216- 531-1900 Fax: 216- 531- 8123



Happy Birthday, America!

Best Wishes to Slovenia on their Anniversary of Independence!

Happy 4th of July - USA!



**FEDERATION
OF SLOVENIAN
NATIONAL
HOMES**

ROSTER

President - Bob Hopkins
1st Vice President - Pat Ipavec Clarke
2nd Vice President - Tony Mannion
Financial Secretary - Lou Grzley
Recording Secretary - Chris Hammon
Corresponding Secretary - Celeste Frolo
Executive Secretary - Charles F. Ipavec
Auditors - Anna Mae Mannion, Bob Royce,
Edward Gabrosek
Historians: Joe Petric, John Habat



Happy 4th of July
YANESH
- Bros. -
CONSTRUCTION CO.
29010-13 Euclid Avenue
Wickliffe, Ohio 44092

-- Specializing in Fire Damage Repair --

24 Hr. Emergency Service
COMPLETE RESTORATION SERVICE
WIND STORM DAMAGE REPAIR
INDUSTRIAL - COMMERCIAL -- RESIDENTIAL
943-2020 943-2026
Fast Temporary Repairs
to Halt Further Damage

WILLIAM S. (BILL) YANESH



– Vesti iz Slovenije –

V Sloveniji praznovali 11. Dan državnosti oziroma neodvisnosti – Slavnostni govorniki poudarjali Evropsko unijo in NATO Čestitke tudi od predsednika Busha

V torek, 25. junija, ob dnevu državnosti, najpomembnejšem slovenskem državnem prazniku, pred in tudi po tem dnevu, so po vsej Sloveniji potekale slovesnosti in srečanja. Osrednja državna prireditev je bila v ponedeljek zvečer na Trgu republike v Ljubljani, kjer je kot slavnostni govornik nastopil predsednik republike Milan Kučan. Poudaril je, da upa in verjame, da bo Slovenija zelo kmalu vstopila v EU in v evroatlantsko zavezništvo.

Kučan je v predsedniški palači priredil tudi tradicionalno srečanje otrok, žena in svojcev padlih pripadnikov teritorialne obrambe, notranjega ministrstva in civilnih žrtev vojne za Slovenijo. Po srečanju je v spremstvu notranjega ministra Rada Bohinca, načelnika generalštaba Slovenske vojske Ladislava Lipiča in generalnega direktorja policije Marka Pogorevca položil venec na pomnik padlim v vojni za Slovenijo na ljubljanskih Žalah.

Ob Dnevu državnosti je Sloveniji čestital med številnimi državniki tudi ameriški predsednik George Bush. V čestitki je zapisal, da je Slovenija dragocen in pravi prijatelj v protiteroristični koaliciji. Slovenija je po Bushovih besedah pomembno prispevala k razvoju in stabilnosti Srednje Evrope in deluje trajno pri uresničevanju skupne vizije mirne in svobodne Evrope.

Tudi Državni zbor se je v ponedeljek pred osrednjo počastitvijo državnega praznika na Trgu republike sestal na slavnostni seji. Predsednik parlamenta Borut Pahor se je med slavnostnim nagovorom osredotočil na približevanje Slovenije Evropski uniji in zvezi NATO. Dejal je, da je Slovenija gle-

de članstva v ciljni ravnini, finiš pa bo jeseni. "Ta bo politično sicer zelo zahteven in naporen, a v dobro naše skupne prihodnosti tudi zmagovit," je napovedal Pahor.

Slavnostne seje v državnem zboru so se poleg maloštevilnih poslank in poslancev (navzoča jih ni bila niti polovica) udeležili še nekateri vidnejši predstavniki sedanjega in nekdanjega državnega vrha, med njimi predsednik Kučan in predsednik vlade Janez Drnovšek. Slednji se je ob prazniku oglasil s sporočilom za javnost, v katerem je zapisal, da se bomo Slovenci počasi morali odpovedati pogosto uporabljanim besedam in zapisom, da smo mlada država, kar je večkrat dajalo alibi neizkušenosti in varljivega občutka, da bi morali drugi to razumeti.

Do protestne akcije hrvaških ribičev ni prišlo – Hrvaške oblasti to preprečile

V torek, 25. junija, na dan državnosti Slovenije, hrvaški ribiči niso prišli na protest na sredino Piranskega zaliva. Po sklepu hrvaškega notranjega ministra so jim to namero preprečili hrvaški policisti, ki jih (ribiče) sploh niso spustili v savudrijsko pristanišče. Zadržali so jih pred staro Savudrijo, kjer se je zbralo največ 20 hrvaških ribičev in še približno toliko podpornikov ali radovednežev in novinarjev.

Bajuk: NSi vztraja pri Brezigarjevi

Delegati prve konference Nove Slovenije (NSi) so preteklo soboto v Žalcu razpravljali predvsem o letošnjih volitvah in prihodnosti Slovenije v Evropi. Kakor je za STA po konferenci povedal strankin predsednik Andrej Bajuk, pričakujejo na lokalnih volitvah več kakor 10% glasov. Po zadnjih volitvah v državni zbor je stranka dosegla 8,6%. Bajuk je rekel tudi, da je konferenca ponovno potrdila trdno podporo neodvisni predsedniški kandidatki Barbari Brezigar.

Iz Clevelanda in okolice

KSKJ piknik to nedeljo—

Federacija ohijjskih KSKJ društev ima svoj letni piknik to nedeljo na Slovenski pristavi. Pričetek opoldne, trajal pa bo do 8h zvečer. Preskrbljena bo hrana in pijača, za zabavo bo igral Ray Polantz orkester. Popoldne ob 4.30 bodo igre za otroke. Vstopnine za piknik ni, vsi ste vabljeni!

Ne odlašajte—

Zveza oltarnih društev (ZOD) pripravlja romanje v Lemont in to 10. in 11. avgusta. Cena, ki vključuje vse, je \$90. Za rezervacijo in če želite več informacij, pokličite Kristi Nemec na 216-731-5827.

Poslavlja se—

Te dni dobiva več dolgoletnih prijateljev prvega slovenskega veleposlanika v ZDA dr. Ernesta Petriča prijazno pismo, v katerem se poslavlja od ZDA in se zahvaljuje za prijateljstvo in podporo pri podpiranju Slovenije. Dr. Petric odhaja na Dunaj, kjer bo slovenski veleposlanik. Zadnja leta je bil veleposlanik Slovenije pri OZN. Želimo njemu, ženi in družini vse najboljše! Z Dunaja v Nemčijo gre dosedanji veleposlanik v Avstriji in bivši konzul SFRJ v Clevelandu Ivo Vajgl.

Novi grobovi

Josephine L. Mohorcic

Umrila je Josephine L. Mohorcic, Josepha Avsec, Rosalie Franks in že pok. Edwarda Avsec, sestra Francka ter že pok. Rose Avsec, Jennie Strumbel in James, članica Oltarnega društva pri Sv. Vidu, AMLA, podr. št. 25 SZZ, Kluba upokojencev na St. Clairju in več organizacij pri župniji Sv. Vida. Pogreb je bil 26. junija v oskrbi Zak. zavoda na St. Clair Ave. s sv. mašo v cerkvi sv. Vida in pokopom na Kalvarije pokopališču.

Frances H. Prijatelj

Umrila je 83 let stara Frances H. Prijatelj, rojena Novak, vdova po Franku, mati Donalda (Julia) in Michelle, 7-krat stara mati, sestra Steve-a (Pat) ter že pok. Georgea in Johna. Pogreb je bil 24. junija v oskrbi Želetovega zavoda s sv. mašo v cerkvi sv. Vida in pokopom na pokopališču Sv. Križa. Družina priporoča darove v pokojničin spomin St. Vitus Church Endow-

(dalje na str. 18)

Dan neodvisnosti—

Danes teden bomo v ZDA obhajali Dan neodvisnosti, že 226. obletnica. Naš list bo izšel redno, morda malce skrajšani obliki – ali pa – odvisno od gradiva. Rok za gradivo je pa ponedeljek.

Slovenija med 2. vojno—

V torek zvečer so se v SDD na Recherjevi zbrali člani in prijatelji Slovenian American Heritage Foundation. Večer se je pričel s kar hitro letno sejo (trajala je vseh skupaj 15 minut), nato je dr. Vladimir Rus govoril o Sloveniji med 2. svetovno vojno in o svojih doživetjih med njo. Udeležba je bila kar številna in so poslušali z očitnim zanimanjem. Predsednik (stari in novi) SAHF Anthony Hiti je rekel, da načrtujejo še druga predavanja o tej in drugih temah. Povedal je tudi, da ta mesec poteka mandatna doba veleposlanika Slovenije pri Sv. Sedežu dr. Karla Bonuttija, da pa namerava dr. Bonutti ostati v Sloveniji.

Novo glavno središče—

National Cleveland Style Polka Hall of Fame sporoča, da bo odprl svoje prostore v nekdanji mestni hiši Euclida na 605 E. 222 St. v sredo, 17. julija. Prireditev bo trajala ves dan oz. od 1. do 9. zvečer, uradno odprtje bo pa ob 3.30 pop. Vstopnina bo \$5. Nekdanja mestna hiša je bila zgrajena leta 1938, sedaj ima Euclid novo, sodobnejšo. Predsednica Hall of Fame je Cecilija Dolgan.

V tiskovni sklad—

Rudy in Marie Pivik, Middleburg Hts., O., sta darovala \$50 v podporo našemu listu. G.ga. Romano Vitulich, Wickliffe, O., sta darovala \$20. Ga. Jennie Tuma, Wickliffe, je darovala \$20. G. Rudy Sterk, Kirtland, O., je daroval \$20. G. John in ga. Marija Holjevac, Parma, O., sta darovala \$20. G. Lojze in ga. Kati Burjes, Wickliffe, sta darovala \$20. Ga. Dorothy Dybzinski, Richmond Hts., O., je darovala \$20. G. Lawrence W. Sterk, Kirtland, je daroval \$15. G. Frank in ga. Eleanor Zernic, Highland Hts., O., sta darovala \$20. Tem in vsem ostalim darovalcem se za njih naklonjenost našemu listu najlepše zahvalimo! Vsi darovi so zabeleženi v angleškem delu.



NOVI NUNCIJ GIUSEPPE LEANZA PRISPEL V SLOVENIJO – V Slovenijo je 12. junija prispel novi apostolski nuncij nadškof Giuseppe Leanza (desno), ki ga je papež Janez Pavel II. na ta položaj imenoval 15. maja. Na letališču Brnik ga je sprejel ljubljanski nadškof in metropolit Franc Rode. S prevzemom nove odgovornosti v Sloveniji bo 59 let stari nuncij Leanza postal avtomatično tudi doajen diplomatskega zbora v državi.

AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1692
Telephone: 216/431-0628 – Fax: 216/361-4088

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec – Publisher, English Editor
Dr. Rudolph M. Susel – Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:
Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Michael and Irma Telich,
Frank J. Lausche, Paul Kosir

NAROČNINA:

Združene države Amerike in Kanada:

\$35 letno za ZDA; \$40 za Kanado (v ZD valuti)

Dežele izven ZDA in Kanade: \$45 letno (v ZD valuti)

Za Slovenijo, z letalsko pošto, \$165 letno

SUBSCRIPTION RATES

United States and Canada:

U.S.A.: \$35 per year; Canada: \$40 in U.S. currency

Foreign: \$45 per year U.S. or equivalent currency

Slovenia: \$165 per year (air)

AMERICAN HOME (ISSN 0164-680X) is published weekly for \$35 per year by American Home Pub. Co., 6117 St. Clair Avenue, Cleveland, OH 44103-1692. Periodicals postage paid at Cleveland, Ohio. POSTMASTER: Send address changes to AMERICAN HOME, 6117 St. Clair Cleveland, OH 44103-1692.

No. 26

June 27, 2002

Nadškof dr. Franc Rode: Maša za domovino

Klic k pokončni drži

"Nobena država ne more shajati brez določene duhovne usmeritve. Te pa ji ne more dati politika niti je ne more določiti demokracija kot taka," je med drugim dejal ljubljanski nadškof in metropolit Franc Rode v preteklonedeljski pridigi ob maši za domovino v ljubljanski stolnici. "Zato država nujno potrebuje vmesna telesa med posameznikom, državljanom in svojimi strukturami. Tu imajo svojo vlogo ustanove civilne družbe, družina in predvsem cerkev in religija," je nadaljeval Rode.

Po njegovem je hudo narobe, če želi država ožiti prostor delovanja tem ustanovam. Nasprotno, širiti ga mora, da lahko opravljajo svoje nenadomestljivo poslanstvo na vseh področjih družbenega življenja in, ne nazadnje, v šoli, je dejal Rode. Pokončna drža kristjana v javnosti je potrebna, meni Rode, saj sodobna družba poleg tehnološkega napredka potrebuje tudi duhovne in moralne vrednote: "Brez njih ne more shajati. Na svoji poti v prihodnost potrebuje poleg tehnikov, politikov in menedžerjev tudi duhovne vodnike, če hoče biti družba po meri človeka."

"Negativna afirmacija verske svobode, kot se to dogaja pri nas, ne zadostuje," je dejal Rode. Po njegovem je treba pozitivno podpirati dejavnost verskih skupnosti in cerkve, saj so poleg družine najmočnejši izvir duhovnih vrednot, brez katerih postane družba notranje krhka in izpostavljena moralni nestabilnosti. "Družba namreč živi od teh vrednot. Živi in jih porablja. Stalni doliv duhovnih energij je zanjo življenjskega pomena. Če teh ni, smo pred procesom degradacije, pred neizprosnim zakonom entropije. Tako moralno slabotna družba pa zlahka izgubi izpred oči potrebe in zahteve solidarnosti med posamezniki in družbo. Popuščati začne pred egoizmom vplivnih skupin in nasilnih posameznikov. Se je naša država, ki ji zavoljo sekularizacije vse bolj primanjkuje etičnih vrednot, pripravljena soočiti s tem vprašanjem?" je med drugim vprašal Rode.

Po njegovem je prav, da se ostreje zavemo, da naša država in demokracija potrebujeta etične vrednote in da smo brez njih obsojeni na moralni propad in na barbarstvo. "Zaman se trudijo zidarji," je Rode navedel psalm, "če Gospod ne zida hiše." Po Rodetu brez Boga in brez moralnih vrednot, ki temeljijo na veri vanj, ne bomo zgradili nič trajnega in nič trdnega.

(DALJE na str. 16)

Orlov vrh, 15.-16. junija 2002

Vsako leto, že več kot 40 let, poromamo na Orlov vrh, da se pred Brezjanske Marije poklonimo spominu pobitih domobrancev, četnikov in drugih žrtev revolucije.

Čeprav nam letos vreme ni bilo naklonjeno, smo se v soboto v lepem številu zbrali v dvorani in pomolili rožni venec za pokoj naših dragih, nato pa prižgali velik kres.

Orlov vrh je bil ves v cvetju in kapelica lepo okrašena. Od vhoda pa do kapelice in pri slavaloku je viselo nešteto lepih slovenskih zastav, ob robu ceste pa še več slovenskih in ameriških. Ob kapelici pa domobranski prapor in ameriška zastava. Vse je bilo pripravljeno za sv. mašo.

Ko pa smo se v nedeljo zbirali in s skrbjo pogledovali proti oblačnemu nebu, je bila končna odločitev: maša bo v dvorani. Brž je bil postavljen in lepo okrašen oltar, ob strani pa čudovit venec, ki ga običajno v procesiji prinesejo pred oltar z domobranskim praporom in napisom: Bog, Narod, Domovina. Tudi narodnih noš ni manjkalo, saj brez teh ni pravega spomina.

Nato je g. Milan Zajec pozdravil vse navzoče in se jim zahvalil za obisk, saj je bila dvorana nabito polna.

Tudi letos je bila maša

brana za vse žrtve in za žive in mrtve Taborjane, bral pa jo je, kot vsa ta leta, naš dragi g. Kosem, ki z veseljem pride med nas, čeprav je do Clevelanda daleč! Tako nam je povedal pred pridigo.

V pridigi pa se je spomnil tistih težkih dni za slovenski narod in pa vseh očetov in fantov, ki jim ni bilo dano, da bi dočakali "očetovskega dneva" (ki se je v Ameriki praznoval letos prav ta dan). Med mašo je bilo ljudsko petje, ki ga je vodila ga. Pogačnik.

Po maši je spregovoril g. Filip Oreh in se spomnil vseh tistih žalostnih dni pred 57. leti.

Na žalost smo pogrešali precej znanih obrazov. Čas zahteva svoje! Mi pa moramo biti hvaležni za 57 let podarjenega življenja. Zapeli smo "Oče, mati...", sledilo je srečanje s prijatelji v upanju, da se drugo leto spet vidimo.

Naj omenim še nekaj in se na tem mestu zahvalim vsem, ki tako lepo skrbijo za Orlov vrh. G. in ga. Urankar skrbita za rože in za čistoto kapelice, g. Filipu gre zahvala za zvočno napeljavo in g. Polde skrbi za domobranski kip. Seveda se zahvaljujemo tudi vsem odbornikom za veliko delo, ki ga opravljajo.

Bog, Narod, Domovina!
Udeleženec

Pozdravni nagovor Ivana Korošca (Prebral Filip Oreh)

Dragi soborci!

Vesel sem, da sem med Vami na prijazni Pristavi, čeprav samo duhovno. Naj bomo v Ameriki, Kanadi, Avstraliji, Argentini ali kjerkoli v Evropi, smo eno, združeni borci proti komunizmu, v naši skupni ideji: Bog-Narod-Domovina.

Proti tem idealom je naš sovražnik začel revolucijo v zatiranju, mučenju in moriji vse v križem ter končno usužnjil naš narod protiversko, protinarodno z namenom domovine – sovjetske Slovenije. Ta borba nas združuje, dokler bodo v Sloveniji vladali preoblečeni komunisti, ki blatijo Cerkev in za žrtve v breznih in jamah nimajo ne časti ne posluha.

Četudi nas leta težijo in starost nam upogiba hrbte, vztrajamo na tej poti in bomo vztrajali do konca, kot so vztrajali naši mučenci – naši nepozabni bratje.

Naj lažejo kakor hočejo, saj to je njih orodje, naj zavajajo svoje vragolije v NOB, "ljudski upor, v osvobodilno vojno", mi pa vemo, da vse ni bilo nič drugega kot roparske, kriminalne bande, ki so vdirale v nezaščitene vasi in tam prakticirale svoje krvave orgije.

"Smrt fašizmu" je bila smrt zavednemu narodu in "svoboda narodu" je bila svoboda partiji in njenim hlapcem.

Kjerkoli si bil, dragi soborec, kjerkoli si se boril proti temu zlu, si

naš, kajti v tej gigantski borbi se ne bi smeli deliti, ker sta bili samo dve fronti, Kristusova in satanova, kot jih je napovedal že leta 1939 v Celju pokojni nadškof Anton Bonaventura Jeglič. Prav to nas združuje v "kamenito gmoto"!

60 let

Dovolj dolga življenjska doba, da si človek nabere življenjskih izkušenj, in dovolj dolgo, da se človeku zgubljajo v pozabo posamezni dogodki mladosti.

Toda teh fantov, ki so pred šestdesetimi leti stopili na zemljo v oblasti okupatorja in prekrižane od partizanov v gozdovih, ne, teh fantov ne bom pozabil nikoli!

To je bil razburkan vojni čas. To je bil začetek krvave revolucije v Moskvi izšolanih zločincev.

V tako imenovani Ljubljanski pokrajini, je okupator začel kazati roge ob izzivanju partizanov ali pa se je sam namerano kazal ogroženega, da je imel vzrok za začetek represalij. Po drugi strani pa so partizani v svoji prepričanosti, da imajo vso oblast nad ljudstvom začeli izvajati po poročilih terencev o "nezaščitljivih" nasilje! Najprej v kraji živil, in živine, v grožnjah, ki so prehajale v prisilni odgon očeta ali matere, sina ali hčere na "zaslišanja" v gozd, odkoder se niso vrnil.

"Nikarte!" je prosil narod. "To ni borba proti okupatorju." Vendar komunisti so nasilje nad nezaščitnim ljudstvom podvojili. Končno se je odločila demokratična Zaveza v Ljubljani, da je na teren postavila prvo Nacionalno ilegalo v zaščito ogroženim in opozorilo partizanom.

Ko so komunisti spoznali, da so narod izzvali v odpor nasilju, so izdali proglas: "Kdor se bo boril proti okupatorju izven OF je izdajalec in zasluži smrt!" Bili so prepričani, da bo ta grožnja zaustavila ilegalo.

Sedemnajst borcev je kljub vsem nastopilo pot v negotovost. Po abecednem redu so bili: Balant, Capuder, Črnogorec, Dežman, Grum, Jakoš, Josapović, Kodelič, Korošec, Kranjc, Kremžar, Kuhar, Lavrič, Novak, Selan, Tomažič, Vasiljevič.

(dalje na str. 15)

Obiskovalcem Spominske proslave na Slovenski pristavi

CLEVELAND, O. – Kljub slabemu vremenu so se zbrali ljudje v soboto, 15. junija, popoldan ob molitvi in prižiganju kresa. Prišli so iz oddaljenih krajev kakor tudi iz Clevelanda in okolice, to v spomin na naše padle.

Naslednji dan, v nedeljo, je bila maša. Pozdravni govor je imel predsednik Tabora DSPB Milan Zajec. Mašno opravilo je imel župnik č.g. Franci Kosem. V pridigi se je spomnil naših padlih domobrancev kakor tudi očetov, saj je bila očetovska nedelja. Po maši, ki je bila v dvorani, je župnik Kosem pohvalil, kako lepo so peli pri tej daritvi. Nato je pristopil Filip Oreh in prebral pozdrav, ki ga je bil poslal Ivan Korošec. Nato je bilo pripravljeno okusno kosilo od ge. Zofi Mazi z njenimi pomočnicami.

Tem potom se zahvaljujemo vsem, ki so tako lepo okrasili Orlov vrh. Odločeno je bilo, da bo maša v jedilni dvorani. In zakaj je bila maša v tej dvorani, saj zunaj ni deževalo? To je bila opomba mnogih navzočih. Pa kljub temu so obiskovalci imeli vtis, da je to res spomin na naše padle.

Zahvaljujemo se tudi *Ameriški Domovini* za objavo člankov in obvestil v rubriki "Iz Clevelanda in okolice". Dalje, hvala radio oddaji "Pesmi in melodije iz naše lepe Slovenije", ki je tako lepo vabila na to spominsko proslavo. In na oddaji Tonyja Petkovška je Dušan Maršič v slovenskem delu vabil na to proslavo. Tako je storil tudi Tone Ovsenik na njegovi sobotni oddaji na WCPN postaji. Hvala vsem! Hvala še narodnim nosilcem. Hvala gospodinjam, ki so založile mizo z domačim pecivom. Zelo cenimo vaše darilo za to proslavo.

Obiskovalci! Zahvala vam, da ste se udeležili v soboto in nedeljo. Tako vidimo, da v naši notranjosti je še vedno misel na naše padle domobrance. Obnavljali bomo ta spomin na njih, dokler ne bodo dobili končnega priznanja, da so se borili za obstoj slovenskega naroda. To so bili mladi fantje, ki so bili vzgojeni v duhu poštenosti brez vsake tuje ideologije. Ta je stremela zavladati nad narodom in ga podjarmiti z idejo komunizma, ki je tako sramotno propadel.

Hvala vam! Želimo vam vsem prijetne dneve polne z mislijo, da se zopet snidemo in prijateljsko razgovorimo ter s tem obnovimo naše misli za bodočnost!

Tabor DSPB – S. V.

Pozdravne besede predsednika Tabora DSPB Milana Zajca

Pozdravljeni in dobrodošli na Orlovem vrhu za to spominsko proslavo, ki je za vse slovenske protikomunistične žrtve, ki so dale življenja v času komunistične revolucije, to za Boga, Narod in Domovino, da bi narod v miru živel brez komunizma.

Pozdravljam č.g. Franci Kosema in mu hvala lepa, ker bo opravil sv. mašo za vse žrtve, ki so jih komunisti mučeniško pobili, posebno za vrtnje in nato poklane slovenske domobrance širom Slovenije, ki so dale življenje za Boga, Narod in Domovino.

Letos poteka 60 let, ko so komunisti začeli pobijati verne, poštene Slovence, ker so se le-ti zavedali, da komunizma ne bodo sprejeli. Organiziral se je Štajerski bataljon – tako se je imenoval, čeprav jih je bilo samo 17 –, ki so 17. maja 1942 odšli v slovenske gozdove in rušili partizanske brigade.

Začele so se organizirati vaše straže po celi Ljubljanski pokrajini. Prva postojanka vaških straž je bila na Št. Joštu na Notranjskem, potem Št. Jošt pri Škocjanu na Dolenjskem in drugih krajih širom Ljubljanske pokrajine. Te postojanke so ščitile poštene ljudi.

Pozdravljam goste iz drugih krajev Severne Amerike, iz Milwaukeeja, ljon – tako se je imenoval, čeprav jih je bilo samo 17 –, ki so 17. maja 1942 odšli v slovenske gozdove in rušili partizanske brigade.

MALI OGLASI

PRODA SE: Mercedes Benz letnik 1968. Model 230 – 6 cilindrov, standardni šift – 78.000 milj, v zelo dobrem stanju. Kličite: 440-944-8736 Stane (20.27.)

Waukegna, Chicago, in iz Kanade, iz Clevelanda in njene okolice, ter vse iz Južne Amerike in Slovenije.

Hvala lepa vsem za udeležbo pri sinočnji proslavi, in vsem za okrasitev Orlovega vrha ter za sodelovanje pri petju.

Pri sv. maši se bomo spomnili tudi generala L. Rupnika in škofa G. Rožmana, ki sta bila velika dobrotnika in varuha slovenskega naroda; oba sta postala žrtev zaradi nju-nega prepričanja. Generala Rupnika so komunisti tudi mučeniško usmrtili. Oba sta bila zvesta idealom: Bog, Narod, Domovina. Obljubljamo njima, da bomo ohranili njune ideale in bomo jima hvalježni tudi v bodoče.

Najlepša vam hvala zopet za vašo udeležbo.

Takoj po maši bo pri kuhinji na razpolago kosilo.

Bog vas živi s pozdravom Bog, Narod, Domovina.

IVAN KOROŠEC

(nadaljevanje s str. 14)

Zbrali smo se v Bizovicu pod Ljubljano in major Novak nas je spremljal nekako takole: "Stopate na težko pot, zaradi partizanov, ki so v gozdovih. Ne napadajte jih, če pa boste napadeni, sprejmite borbo, potem se premestite, tudi izven OF ima narod pravico živeti."

"Partizanov ne napadajte." Moramo se namreč postaviti v tisti čas še pred tem, za časa Emmara. Tudi on je bil prepričan, da sta možni dve ilegali: komunistična in nacionalna, ki naj bosta lojalni, nenapadalni, po vojni pa naj ljudstvo odloči, komu da oblast.

In to je bilo mnenje majorja Novaka in, v Ljubljani, političnega foruma "Slovenske Zaveze".

Ko so partizani nas odkrili pri Dobropolju, so nas napadli, da nas uničijo. Nadrevali smo jih nazaj v dolino in se premestili.

"V Gorjancih vas čaka bataljon fantov," so sporočili iz Ljubljane. Čakal nas je Gorjanski bataljon partizanov!

Nekateri politiki na željo so se namreč zvali za svoj prestiž in odsvetovali fantom, da se nam pridružijo. Pridružili pa

10.000 invalidov se udeležilo preteklo soboto 34. letno romanje na Brezjah

Brezje – (Nedelo fax, 23. junija) – Včerajšnje že tradicionalno 34. romanje invalidov, bolnikov in starejših je Brezje spet ustoličilo za več kakor vseslovenski romarski kraj. Rekordnega števila obiskovalcev, deset tisoč, prireditelji (revija *Ognjišče*) sicer niso pričakovali, so pa povedali, da računajo na vsaj šest tisoč romarjev.

Ob pol enajstih je slovesno mašo na trgu pred cerkvijo daroval upokojeni ljubljanski škof Jože Kvas, ki je romarje nagovoril: "Prišli smo domov, k materi Mariji, in mnogi ji imamo povedati." Opozoril je, da letošnja misel na romarski značkah – romanje s križem za Gospodom – izpovedujejo resnico o križu, ki je pot do cilja, cilj pa je odrešenje in večno življenje.

"Prosimo Jezusa, da bi vstajali iz tegob, ki nam jih dan za dnem prinaša življenje. Morda se nam v trpljenju zdi, kakor da Bog nima ljubezni, o kateri v svoji veri razmišljamo. A Bog nas ni zapustil, pričakuje pa tudi naš odgovor, našo ljubezen," je govoril škof Kvas.

Romanje, ki ga že od samega začetka pripravlja revija *Ognjišče*, je v svoji 34-letni zgodovini prešlo v vseslovenski dan bolnikov, ki ga v Cerkvii po svetu slavijo 11. februarja na god Lurške Matere Božje. Letos so romarji med drugim dobili zgibanko, ki govori o zakramentu bolniškega maziljenja, saj se bo septembra sklenilo pastoralno leto, ki ga je postavilo v ospredje.

Odlična organizacija celotne prireditve je, tako kakor vsa pretekla leta, slonela na več kakor sto mladih prostovoljcih, ki so bolnim in invalidom pomagali na poti od avtobusov do stolov, poskrbeli za pijačo in dajali informacije.

T. J.

so se nam fantje iz Št. Ruperške doline z znano Ivano Arško-Ireno.

Bojevali smo težke borbe potem, ko so nas odkrili, da nismo "Štajerski bataljon", toda nam niso mogli do živega niti ob pomoči hrvaških partizanov.

Narasli smo v dva bataljona – 800 mož – in se razdelili. Eden za Belo krajino s komandantom Iztokom, in drugi za Šentjernejsko dolino s komandantom Kranjcem.

Ljudje v teh dolinah so spet mirno in brezskrbno živeli, dokler niso prišli na pomoč slovenskim komunistom – Hrvatje, ki so z izdajo učitelja, ki je stanoval na Suhorju v isti hiši kot komandant Iztok zažgali postojanko in Iztoka, ki je skočil iz prvega nadstropja skozi okno, ujeli z zlomljeno nogo. Kaj so potem počeli z njim, je zgodba strašnega mučenja.

V Šentjernejski dolini so nas v Pleterjih napadli zopet združeni slovenski in hrvaški partizani, vendar bili so premagani.

Zakaj smo se po zahtevi večine glasov Slovenske Zaveze v Ljubljani preimenovali v "Legijo

smrti" in ta v "Vaške straže"? Potem, nadaljna usoda vam je znana.

Trdim, da ta korak ilegale je bil na pravi poti, ne vem pa, zakaj so ga zaobrnili. Če bi konec vojne doživeli v hribih, ne vem, kako bi bilo. Vem le, da bi živi in ranjeni ne umirali v kočevskih in toških breznic in nas ne bi natikali z glavami navzdol v teharskem bunkerju.

Recimo, da je bilo "usojeno" tudi to.

Lep pozdrav vsem in vsakemu posebej.

Vaš Ivan Korošec

Z AMERIŠKO DOMOVINO
STE VEDNO NA TEKOČEM

For the best sounds
of Slovenia

Listen to
THE SLOVENIAN HOUR
On 50,000 Watt
WCPN Cleveland Public Radio
90.3 FM
Saturdays 9-10 pm

for Requests call
Tony Ovsenik
440-944-2538

Pravično presojudati zgodovino

Spominska maša in slovesnost v Kočevskem rogu

Kočevje – Molitvena zbranost, številno (skoraj štiri tisoč) romarsko občestvo ob evharistični daritvi in aktualna govorniška sporočilnost so v Kočevskem rogu na deževno nedeljo Jezusovega srca, 9. junija, zaznamovali slovesnost v spomin pobitim domobrancem in drugim žrtvam revolucionarnega nasilja.

Nedeljska slovesnost je znova obudila spomin na dogodke, ki so bili desetletja odti v zanikanje, laži in policijski nadzor, zato pa tudi v trpko tišino neizjokane bolečine. Od leta 1990, od prve maše za pobile, bratomornost Kočevskega roga vendarle nespregledljivo odmeva tudi v najširšem javnem prostoru in vanj prinaša misel o nujnosti in možnosti sprave in odpuščanja, opozorilo o sprenevedavosti oblastniških struktur glede revolucionarnih zločinov in zahtevo o drugačnem, na nepotvorjeni resnici temelječem pogledu na slovensko polpreteklo zgodovino.



Slovenska solza ob roškem grobišču Pod Krenom (Foto: Tamara Petelinšek)

Ti vsebinski poudarki so odmevali tudi letos v mašnem nagovoru prvega med somašniki, ljubljanskega pomožnega škofa Andreja Glavana, in v nastopih govornikov v okviru spominske slovesnosti po maši, Lenarta Riharja, prof. Marjete Humar in dr. Jožeta Bernika (mašo in prireditev sta z odličnim petjem dopolnila združena cerkvena zbora župnij Sv. Peter Ljubljana in Koseze pod vodstvom Marjana Ribiča).

Škof Glavan se je, potem ko je v izhodišče postavil svetopisemsko zgodbo o Kajnu in Abelu,

dotaknil tudi pojma krivde za bratomorni zločin in ga skušal osvetliti s temeljnim vprašanjem: kdo in s kakšnim namenom je začel, kdo je prvi streljal, kdo je dal povod?

Njegova ugotovitev: "Nobenih vaških straž in poznejših domobrskih enot ne bi bilo, če ne bi bilo / revolucionarnega / terorizma in če bi bil možen skupni nastop proti okupatorju ob pravem času. Tu je," kot je poudaril, "ključ za pravično presojo medvojnne in povojne zgodovine."

(dalje na str. 20)

Klic k pokončni drži

(NADALJEVANJE s str. 14)

Rode je še spomnil, da sta pogum oziroma premagovanje strahu prvo, kar Jezus terja od kristjanov pri javnem delovanju. Po Rodetu je to treba poudarjati, saj je v našem prostoru še vse preveč nesvobode, poniglave opreznosti, preračunljivosti, ki izhajajo iz občutka slabosti, pripravljenosti kloniti pred nasiljem močnejšega – skratka, premalo samozvesti in suverenosti misli in srca.

D(ejan) P(ušenjak)

Delo fax, 24. junija 2002

Slovinci na avstrijskem Koroškem

Celovec – Predstavniki slovenske manjšine na avstrijskem Koroškem so pretekli petek predstavili predlog za t. i. konferenco konsenza o dvojezičnih krajevnih napisih, ki naj bi jo zvezni kancler Wolfgang Schüssel sklical že julija. Predlog predvideva 394 krajev in je "zmeren kompromis, od katerega manjšina ne more več odstopati", so na tiskovni konferenci poudarili Marjan Sturm (Zveza slovenskih organizacij – ZSO), Bernard Sadovnik (Narodni svet koroških Slovencev – NSKS) in predstavnika skupine strokovnjakov, ki je izdelala predlog, Pavel Apovnik in Rudi Vouk.

Koroška deželna politika je ponudbo že nekaj ur pozneje zavrnila: tako svobodnjaki (FPÖ) kot tudi socialdemokrati (SPÖ) so predlog označili za nesprejemljiv.

Tiskovna konferenca na sedežu Zveze slovenskih organizacij v Celovcu je bila začetek informacijske kampanje, s katero hoče slovenska manjšina v koroški in avstrijski javnosti krepiti zavest, da dvojezični napisi v deželi z mešanim prebivalstvom ne pomenijo le manjšinske pravice, ampak da so izraz kulturne dediščine dežele in države.

"Zanjo nosita odgovornost tako manjšina kot večina," je poudaril Sturm. Predsednik ZSO je v pogovoru z novinarji spet pozval koroške politike in še posebno nemškonalne organizacije, kakršni sta koroški Heimatdienst in Zveza koroških brambovcev, naj se "poslovijo od protimanjšinske politike kampanje in sprejmejo izzive in možnosti nove Evrope".

Glede napovedi koroškega deželnega glavarja Jörga Haiderja, da na avstrijskem Koroškem ne bo postavljen niti en dodaten krajevni napis, pa je Sturm opozoril, da bi neupoštevanje razsodbe najvišjega sodišča spodbopavalo pravno državo. Odločno se je izrekel tudi proti vsakršni kupčiji z drugimi manjšinskimi pravicami.

Predsednik NSKS Bernard Sadovnik je koroške politike spet pozval, naj omogočijo takšno ureditev, ki bo usklajena tudi z manjšino. Vsaka odločitev proti manjšini in proti razsodbi (avstrijskega) ustavnega sodišča bi škodila mednarodnemu ugledu Koroške in Avstrije. Sadovnik se je ponovno izrekel za nadaljevanje dialoga med manjšino (in večino) na deželni in zvezni ravni.

Zelo jaseen je bil tudi Pavel Apovnik. Poudaril je, da od predstavnikov manjšine nihče ne more pričakovati, da se bodo odpovedali razsodbi najvišjega sodišča v Avstriji, še posebno zato, ker so si koroški Slovenci v zadnjih desetih letih skoraj vse manjšinske pravice izbojevali prav na ustavnem sodišču.

Odvetnik Rudi Vouk, ki je uspešno sprožil postopek pred ustavnim sodiščem, je podrobneje pojasnil, zakaj je predlog 394 krajev dejansko tudi kompromisni predlog. Podlaga predloga so rezultati ljudskega štetja l. 1971 in priporočilo ustavnega sodišča, po katerem naj dobijo dvojezične napise vsaj tisti kraji, v katerih manjšina v daljšem časovnem obdobju presega 10-odstotni delež prebivalstva. Če bi vzeli za podlago štetje iz leta 1951, zadnje štetje pred popisom avstrijske državne pogodbe leta 1955, bi morala manjšina zahtevati dvojezične napise za več kakor 800 krajev, je poudaril Vouk.

Ivan Lukan

Delo fax, 22. julija 2002

V ZAHVALO IN BLAG SPOMIN

Z globoko žalostjo naznanjamo vsem prijateljem in znancem, da je umrla naša ljuba mama in stara mama

1914

2002



IVANKA LOVKO

Rojena je bila Ivanka Mihevc 22. oktobra 1914. Umrla je 28. marca 2002. Družina Mihevc je živela v Cerknici na Notranjskem. Po drugi svetovni vojni je pokojna prišla v Cleveland leta 1949. Bila je žena pokojnega Franka Lovko in mati Jennie Antloga in že pokojne Mici.

Bila je faranka župnije Sv. Vida, članica Oltarnega društva pri Sv. Vidu ter članica KSKJ št. 25.

Pogreb pokojne je bil 1. aprila 2002 iz Dan Cosic pogrebnega zavoda v cerkev Sv. Vida in nato na pokopališče Vernih duš. Najlepša hvala osebjem pogrebnega zavoda za vzorno vodstvo pogreba, posebno Jožetu Zevniku za vso pomoč. Iskrena zahvala vsem, ki ste se prišli posloviti od pokojne Ivanke in ste molili z nami ob njeni krsti.

Najlepša hvala vsem, ki ste darovali cvetje, dali za sv. maše in v dobrodelne namene v njen spomin. Naša iskrena hvala č.g. Jožetu Božnarju za darovano pogrebno sv. mašo. Najlepša hvala nosilcem krste, in vsem, ki ste se udeležili pogreba. Razposlali smo zahvalne kartice vsem, za katere smo imeli naslove. Če kdo ni prejel zahvalne kartice, naj oprostí in sprejme to javno zahvalo. Bog vam vsem povrni!

Draga mami, stara mama in sestra! Počivaj v miru in naj Ti bo lahka ameriška zemlja!

Zalujoči: hčerka Jennie
zet Branko Antloga
vnuka in vnukinja: Frank, Kristina, Tomaž in Andreja
sestra Milka Koščak
brata Jože in Anton Mihevc
in drugi sorodniki v ZDA, Kanadi in Sloveniji

Prvi izidi o letošnjem popisu prebivalstva v Sloveniji

Hiš več, ljudi v njih pa manj

Ljubljana (Delo fax, 15. jun. 2002, Ilja Popit) – Dva meseca po letošnjem popisu prebivalstva smo izvedeli o njem prve podatke. Gre za število prebivalstva po spolu, za število gospodinjstev in stanovanj ter seveda za kombinacije teh podatkov v državi, občinah statističnih območjih. Medtem ko se je v primerjavi s prejšnjim popisom število gospodinjstev in stanovanj povečalo, se je po neposrednih podatkih število prebivalstva Slovenije zmanjšalo, kar se je ob takšnih popisnih presekih pri nas v zadnjem poldrugem stoletju zgodilo le dvakrat. Če upoštevamo drugačna popisna pravila, pa menda niti pri ljudeh zmanjšanja ni bilo.

Kakor je na podlagi prvih podatkov letošnjega aprilskega popisa ugotovil slovenski statistični urad, je bilo konec letošnjega marca v Sloveniji 1.948.250 prebivalcev, od tega 1.004.256 žensk in 943.994 moških.

Če primerjamo to število s popisom pred enajstimi leti, leta 1991, vidimo, da je "popisanih" manj: za 17.736 ljudi ali za 0,9 odstotka. Pri tem urad pripominja, da je pred enajstimi leti prikazal s popisom za 52.631 višje število prebivalstva Slovenije, kakor bi ga zdaj, ker so tedaj šteli tudi tudi naše zdomce. Če bi preračunali podatke popisa iz leta 1991 po zdajšnjem načinu, bi ugotovili, zatrjujejo v uradu, da se je v zadnjih enajstih letih število prebivalstva povečalo za 34.895 ljudi ali za 1,8 odstotka.

Podobno kakor ob drugih popisih pri nas in na tujem lahko tudi tokrat ugotovimo, da se to število razlikuje od onega, ki ga ponuja sproti upravni register prebivalstva. Konec lanskega septembra so smeli namreč v registru prebivalstva v Sloveniji zapisano število 1.992.969, kar je za 44.719 ljudi več od ugotovljenih z letošnjim popisom. Vzporejanje teh dveh podatkov ni nikdar prijetno. Če zagovarjamo kakovost registra, moramo ob njem ugotoviti slabosti pri popisu. Če pohvalimo popis ter pripišemo razliko ljudem na delu in potih v tujini, pa moramo pokarati register, ki da tega ne zazna.

Glede na prejšnja dva popisa lahko le ugotovimo, da se ta razlika med popisanimi in registriranimi povečuje. Pri popisu leta 1981 jih je popis glede na register naštel 20.537 manj, leta 1991 jih je bilo 34.199 premalo, zdaj pa še 44.719 premalo. Ali v odstotkih popisanih: 0,9 odstotka premalo leta 1981, pred enajstimi leti 1,7 odstotka in zdaj – ob sicer nekoliko drugačni opredelitvi popisanih – 2,3 odstotka premalo.

Koliko je pri nas gospodinjstev in kolikšna so, izvedemo le iz popisov prebivalstva. Letošnji je naštel v Sloveniji 688.733 gospodinjstev, kar je za 48.578 ali za 7,6 odstotka več kakor pred enajstimi leti. Povprečno gospodinjstvo se še naprej krči. Medtem ko je imelo pred enajstimi leti 3,1 člana oziroma brez upoštevavanja slovenskih zdomcev 3 člane, ima letos le še 2,8 člana.

Število stanovanj in začasnih stanovanj v Sloveniji se je od 684.279 v letu 1991 do letos aprila povečalo na 775.131, kar je za 90.852 stanovanj ali za 13,3 odstotka več. Medtem ko je pred enajstimi leti število stanovanj za okrog 44.000 presegalo število gospodinjstev, se je ta presežek stanovanj do aprila letos povečal na 86.358.



Slovenski misijonar p. Pedro Opeka, sicer iz Argentine, dolga leta delujoči na Madagaskarju v Afriki, je bil zadnje tedne zelo v središču pozornosti v slovenskih medijih. Tako je z njim izšel dolg intervju v Sobotni prilogi Dela (tam sta bili objavljeni gornji fotografiji), prav tako je verski tednik Družina o njem in njegovo-

vem izstopajočem delovanju med Malgaši veliko objavil.

Poročanje v Delu je poudarilo tudi, da so si slovenske oblasti nadejali nalogo, poudarjati p. Opeko za Nobelovo nagrado za mir. Iz univerzitetnih let se p. Opeka dobro pozna s sinom francoskega predsednika Chiraca in je znan tudi po Evropi. Možnosti tako so.

Ponosno in obenem veselo praznovanje 226. obletnice neodvisnosti ZDA 4. julija 2002

VOŠČI / FROM

Republika Slovenija – The Republic of Slovenia

Embassy of the Republic of Slovenia

Dr. Davorin Kračun, Ambassador

1525 New Hampshire Ave., N.W.

Washington, D.C. 20036

Tel.: (202) 667-5363

Consulate General
of the Republic of Slovenia
600 Third Avenue, 21st floor
New York, NY 10016
Tel.: (212) 370-3006

Consul General: ANDREJ PODVRŠIČ

Consulate General
of the Republic of Slovenia
1111 Chester Ave., Suite 520
Cleveland, OH 44114
Tel.: (216) 589-9220

Consul General: ANTON GOGALA

SEZNANJAJTE NAŠE BRALCE O
AKTIVNOSTIH VAŠIH DRUŠTEV!

Pesmi
in Melodije
iz Naše Lepe Slovenije

Radijska Družina Cleveland

ED MEJAC
Vodja Radijske Družine

WCSB 89.3 FM
Nedelja 9-10 am
Sreda 6-7 pm

2405 Somrack Drive
Willoughby Hills, OH 44094
440-953-1709 TEL/FAX
WEB: www.wcsb.org

Intervju z veleposlanikom Johnnym Youngom in ženo

Ta tekst je ostal od dolgega intervjuja z veleposlanikom Youngom in ženo iz mesečnika Naša družina in ki je bil ponatisnjen pretekli teden. S to objavo je bil intervju res podan v celoti našim bralcem. Prvo vprašanje se nunaša na 35. obletnico poroke veleposlanika in žene in kako jo bosta proslavili.

Ur. AD

In za 35. obletnico?

J. YOUNG: Peljal jo bom v restavracijo. V zakonu prideš do trenutka, ko res nimaš več kaj dati, mislim na darila in podobno. Poleg tega sem brez prebite pare, niti beliča nimam (smeh).

Najlepše, kar lahko daš drugemu, je tvoja ljubezen, potrpljenje, razumevanje. To je najlepše darilo.

Je to recept za dober zakon?

A. YOUNG: Ja. To bi bil lahko pravi recept.

J. YOUNG: Potrpljenje, ljubezen, razumevanje in sposobnost molčati. Po

toliko letih skupnega življenja dobro vem, kdaj gre pogovor v določeno smer, zato v takšnih trenutkih raje molčim in v tisto smer sploh ne grem, kakor bi rekla najina otroka.

Po več letih zakona, kakor tudi v poslih ali drugih dejavnostih, kjer sodeluješ, vodiš in delaš v organizaciji, se naučiš, čemu je vredno pripisovati pomen in čemu ne. Sčasoma se naučiš odmisлити stvari, ki niso pomembne. Tega bi se morali naučiti vsi in tudi ne pozabiti.

Četrtega julija boste praznovali največji državni praznik, dan neodvisnosti.

J. YOUNG: Da, 226 let neodvisnosti ZDA. Upam, da bomo lahko pripravili večjo prireditev. Kakor najbrž veste, bomo slednje lahko uresničili zaradi velikodušnosti številnih podjetij tukaj v Sloveniji, tako ameriških kot slovenskih, ki nam bodo

pomagala bodisi denarno bodisi z materialnom in storitvami, da bo ta dan res nekaj posebnega.

Česa želite Ameriki v teh prelomnih trenutkih?

J. Young: Ameriki želim isto kot vsemu svetu, in to je mir. Z mirom pride stabilnost, in ko imamo stabilnost, si lahko prizadevamo za vse drugo, kar si želimo doseči v življenju.

A. YOUNG: Vsekakor mir. Zelo rada bi se vrnila v čas pred 11. septembrom, vendar ni mogoče. Upam pa, da bo prišel čas, ko ne bo treba več toliko previdnosti in sumničenja vseh okrog nas. Zato se mi zdi najpomembnejši mir, mir v duši in več spokojnosti.

Teden dni pred vami bomo praznovali dan državnosti Slovenci. Česa, mislite, se moramo zavedati kot mlada demokracija?

J. YOUNG: Slovencem želim, da bi še naprej utrjevali svojo demokracijo, in bili zgled, kako se stvari lahko izpeljejo po pravi poti.

Dela ni nikdar konec. Demokracija ni nikdar končana, saj pomeni kompromis in iskanje poti, ki bodo omogočile, da se izrazijo vsi elementi v družbi. To pomeni nenehno prilagajanje.

Slovenija je vzor za države v tranziciji; želim ji obilo uspeha, in da bi bila še naprej na samem vrhu držav, ki so doživele prehod v demokracijo.

In Vi gospa Young?

A. YOUNG: Čestitam. (v slovenščini)

Novi grobovi

(nadaljevanje s str. 13)

ment Fund, 6019 Lausche Ave., Cleveland, OH 44103.

John Skafar

Dne 20. junija je umrl 84 let stari John Skafar, mož Josephine, roj. Kolenc, oče Mary Ann (Bob) Johnston in Barbare (Jim) Miller, 5-krat stari oče, 2-krat prastari oče, brat Annie Duh. Pogreb je bil 24. junija s sv. mašo v cerkvi Sv. Kristine in pokopom na Vernih duš pokopališču,

Frank J. Zallar

Dne 18. junija je v Parkersburgu, W.Va. umrl 74 let stari Frank J. Zallar,

rojen v Bedfordu, O., veteran korejske vojne, v kateri je služil v ameriški vojski, zaposlen pri Volvo-White Co. do svoje upokojitve, zapušča tri sestre in dva brata. Pogreb je bil v Parkersburgu.

Anthony Kotnik

Umrli je 66 let stari Anthony R. Kotnik, sin Antoinette in Alberta (oba že pok.), brat Patricie Rea ter že pok. Alberta in Louisa. Pogreb je bil 22. junija s sv. mašo v cerkvi sv. Jeroma in pokopom na Vernih duš pokopališču.

Krekova banka z novima članoma uprave

Maribor – Krekova banka ima odslej petčlansko upravo, saj je njena večinska lastnica, avstrijska bančna skupina Raiffeisen Zentralbank (RZB), vanjo imenovala dva nova člana, Klemensa Novotnya in Davida R. Halsteada. Na čelu uprave ostaja Aleš Žajdela, v upravi pa sta kot doslej še Danica Ozvaldič in Štefan Špilak. STA

Delo, 30. maja 2002

Happy Independence Day to All our
American Slovenians in the United States



LBS BANK - NEW YORK

"Global Banking with the Local, Personal Touch"



LBS Bank offers a wide range of services designed to meet all of your Commercial and retail banking needs, including:

Individual/Corporate Checking Account
Savings Accounts
Money Markets/CD's/Time Deposits
Domestic/International Wire Transfers
Commercial Loans

-Working Capital Facilities
-Domestic/International Trade Financing
-Small and Medium Sized Business Loans
-Loans to Local Companies Under the Community Reinvestment Act

LBS BANK - NEW YORK "Where Your Business Comes First"

12 East 52nd Street, New York, NY 10022

Tel. (212) 207-2240 Fax (212) 593-1967

Telex 229976 S.W.I.F.T. LJBAUS33

New York State chartered bank - A member of the FDIC.

LBS Bank is a wholly owned subsidiary of Nova Ljubljanska banka - d.d., Ljubljana, Slovenia.

Drugo srečanje Kočevarjev v domovini

Na Kočevsko je prišlo kakih dvesto predstavnikov dvajsetih kočevarskih društev – Povezovanje in organizirano delovanje

Kočevje – Na letošnje srečanje Kočevarjev v domovini, ki je bilo drugo po vrsti, je prišlo kakšnih 200 udeležencev, večinoma iz tujine. "Naša želja je, da bi ta srečanja postala tradicionalna in da bi javnost seznanili z vlogo kočevskih Nemcev in njihovo 600-letno zgodovino ter njihovim deležem pri razvoju civilizacije," pravi Erik Krisch, predsednik Slovensko-kočevskega društva P. Kozler, ki je srečanje pripravilo.

Sredi junija se je na Kočevskem srečalo kakšnih 20 predstavnikov dvanajstih kočevarskih društev. Poleg predstavnikov dveh kočevarskih društev iz Slovenije so v nekdanjo domovino prišli predstavniki treh društev iz ZDA, enega iz Kanade in po treh iz Nemčije in Avstrije. To niso bili predstavniki vseh društev Kočevarjev, ki imajo skupaj več kot 700 članov po vsem svetu.

Na okrogli mizi so se dogovarjali o skupnem sodelovanju prek spletnih strani GHGA – Združenja za ohranjanje kulturne dediščine in rodoslovja, s katerimi naj bi Kočevarjem in njihovim potomcem omogočili dostop do različnih informacij, kjer so k sodelovanju povabili tudi kočevski Turistično informacijski center.

Predstavili so tudi zgoščenko, ki so jo posneli decembra lani s pomočjo kočevskih zborov Nagelj, Cantate Domino in Svoboda, ki so imeli koncert v domačem, kočevskem narečju.

Za kočevskimi Nemci, nekdanjimi prebivalci Kočevske, ki so na okoli 800 kvadratnih kilometrov velikem območju živeli od sredine 14. stoletja pa do začetka druge svetovne vojne, ni ostalo veliko pomnikov. Zato si Kočevarji v svojem programu prizadevajo za postavitev informacijskih tabel po vaseh nekdanjega jezikovnega območja – v občinah Dolenjske Toplice, Semič, Črnomelj in Kočevje –, kjer bodo predstavljene nekdanje kočevske vase.

"Zavzemamo se tudi za obnovo še redkih ostankov kočevskih pokopališč, cerkva in znamenj," pravi Erik Krisch.

Na letošnjem srečanju Kočevarjev je prišlo do prvega povezovanja kočevarskih društev in njihovega organiziranega sodelovanja, vendar se niso dotaknili vprašanja priznanja nemške manjšine v Sloveniji, pravi Krisch: "Želimo se izkazati s svojim delom in tako doseči priznanja obstoja skupine potomcev Kočevarjev."

Simona Fajfar

Volilni preobrat v Gorici

Gorica, It. – S precejšnjim presenečenjem je v drugem krogu volitev za novega župana v ponedeljek Vittorio Brancati iz levosredinske koalicije z 28 glasovi premagal desnoredinskega favorita Guida Pettarina. To je pomemben volilni preobrat, saj je bila občinska uprava desetletja v rokah desnice.

Od Brancatija si precej obetajo Slovenci, ki stopajo v občinsko zgradbo skozi glavna vrata. Vittorio Brancati je vodil že v prvem krogu pred 14 dnevi s slabim odstotkom glasov. Takrat je slabih 18 odstotkov glasov dobila tudi lista bivšega župana Antonia Scarana.

Po nekajdnevni pogajanji se je Scarano odločil podpreti desnoredinskega kandidata Guida Pettarina, čeč da ne more podpirati Brancatija, ker preveč favorizira Slovence. Brancati se je odločil za iskanje podpore predvsem med tistimi, ki se niso udeležili prvega kroga volitev. Čeprav je bila udeležba le 66,8-odstotna ali za dobre tri odstotke nižja kot v prvem krogu, je zmagal.

Slovenci so več kot zadovoljni z volilnimi izidi. V 24-članski svetovalski skupini zmagovite koalicije jih bo kar sedem, štirje iz stranke Slovenska skupnost, dva leva demokrata in en prenovljen komunist. L. K.

Delo fax, 11. VI. 2002

"Slovenska hiša" v Bruslju

Ljubljana – Na svoji redni seji v četrtek, 6. junija, je slovenska vlada prejela informacije o projektu gradnje "Slovenske hiše" v Bruslju, sicer sedežu Evropske zveze. Tako je bilo poročilo v Delo faxu 7. junija:

"Zunanje ministrstvo je pripravilo informacijo o idejnem projektu Slovenske hiše v Bruslju. Projekt udejanja zamisel o celoviti prisotnosti in predstavljanju Slovenije na enem mestu, saj bi v njej imeli sedeže diplomatsko-konzularni predstavništvi, gospodarsko predstavništvo Gospodarske zbornice Slovenije, predstavništva slovenskih podjetij in turistično predstavništvo Slovenije.

Misijonska srečanja in pomenki

(nadaljevanje s str. 20)

vsake stranke. Vsakdo naj se sam odloči. Toda ne moreš govoriti o Bogu ljudem, ki so lačni. Najprej jih moraš nasiti, jih naučiti, kako preživeti sebe in svoje otroke in šele potem, po dolgih letih dela, te bodo vprašali: Brat, pa zakaj delate vse to? Zakaj ste pustili družino, domovino, zakaj nimate otrok? Zakaj nam pomagata? In takrat je šele čas, ko jim povem: Zato, ker vas Bog ljubi, ker želi, da bi vsi ubogi, zaničevani in lačni spoznali Njegovo milost in usmiljenje. Ker ne mara krivic, ki jih ustvarja človek."

"Se jih veliko spreobrne?" vprašam.

"Malo, Indijci se ne spreobračajo."

Toda v glasu ni čutiti razočaranja. "Zakaj? Spreobrnjenje je delo Boga. On izbira."

JEZUS JE MOJ PRIJATELJ

Manj kot dva odstotka Indijcev je kristjanov. In vendar, pravi Ludvik, je njihov vpliv neprimerno večji. Najnižje, najbolj zaničevane kaste v družbi, ki je prezirala enakost, so najhitreje našle pot k nekemu novemu Bogu, ki je obljubljal odrešenje in brezplačne šole (pardon, Ludvik, to zadnje sem dodal jaz). In zdravniki, pravniki, profesorji, ki so zrasli iz nekdanjih komajda ljudi, so zavračali suženjsko pokorščino in zahtevali pravice zase in za svoje. Danes so zapisane v ustavi.

"Bog ima svoje pota," pravi Ludvik. "In kdo sem jaz, da bi o njih razpravljaj?"

Zakaj ni duhovnik? S to vero nepremično kot trdnjavo? Misijonar, ki bi širil z besedo in krščeval spreobrnjene?

"Zakaj? Me Jezus pač ni poklical. Zato!"

Je kdaj podvomel vanj? V Boga...in v svoje delo, v pravilno odločitev, kako porabiti to življenje, eno samo, ki ti je na voljo?"

"Ne, ne, ne, to pa nikoli, nikoli! Poslušaj, Jezus je moj prijatelj in kako naj enkrat rečem, da je prijatelj, in drugič, da ne vem, da sem se motil. In eno življenje ... saj ravno za to gre – kaj je teh nekaj let v primerjavi z večnostjo, ki nas čaka po smrti?"

Noči se. Nad zalivom se zarja prelija v škrlatno temo in Ludvik mi razlaga – jasno, želim si zgodbi, to še vedno tako lepo bere! – kako ga je skoraj ubil divji bivol in kako je plesal pred kobro, ki je sekala po njem. Kako vsak dan tri ure moli – da, še vedno v slovenščini, zato nikoli ni pozabil jezika svoje matere. In kako bo pokopan v Indiji. Pogreša sicer Slovenijo in zdaj, na stara leta, se vsaka tri leta vrne domov – a njegov dom, njegovi ljudje in njegove družine so tukaj, v vročini tropov. (Konec članka novinarja Šeruge o misijonarju L. Zabretu.)

Pred nami je kratek, a bogat opis misijonarja, njegove vere, ki je bogatila vso okolico. Skromen, a bogat hiti proti večnosti. Bog mu bo najboljši plačnik za vse delo, ki ga je opravil na svoji življenjski poti.

Tudi nekaj dobrotnikov je poslalo svoj dar:

D. Lenarčič (v spomin moža Ernesta \$200, v spomin Ančke in Maksa Pavšek \$200) \$400; M. Krampel (za Rev. D. Lisjak \$100, za vse \$300) \$400; M.H. Zupancic (za mis. v Rusiji \$100, za vse \$100, za pošto \$5) \$205; N.N. (za Rev. Lisjak) \$100; N. Tomc (za s. M. Pavlišič) \$100; N.N. (za s. Pavlišič) \$100; A.V. Oblak (za salezijance v spomin +strica France Rigler) \$100; A.C. Žakelj (za s. B. Kavčič) \$100; R.A. Klammer (za salezijance) \$100.

Vsem dobrotnikom naša iskrena zahvala.

Letos mineva 35 let, kar je bil prvi piknik v dobro naših misijonarjev. Ta piknik so pripravili skupno starši Mladih harmonikarjev na Slovenski pristavi. Tudi letos bo piknik in sicer 14. julija, kar ste gotovo opazili v koledarju prireditvev. Ko načrtujete vaše počitnice, vključite tudi vaš obisk na tem pikniku. Piknik se bo pričel s sv. mašo, kjer se bomo spomnili vseh pokojnih. Vsako leto odide kdo iz naše srede, ki ga vključimo pri tej sv. maši. Popoldne okrog pete ure bomo pa imeli litanije Matere božje, saj je prav, da to delo izročimo tudi Njej, ki je Kraljica misijonarjev. Prav lep misijonski pozdrav!

Marica Lavriša

1004 Dillewood Rd.
Cleveland, OH 44119

BRALCI

AMERIŠKE DOMOVINE
Priporočajte naš list!

Prijatelj's Pharmacy

St. Clair & E. 68 St. 361-4212
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA
ZA RAČUN POMOČI
DRŽAVE OHIO – AID FOR
THE AGED PRESCRIPTIONS



**SLOVENIAN
NATIONAL
HOME**

6417 ST. CLAIR AVENUE
CLEVELAND, OHIO 44103
(216) 361-5115

Happy 4th of July

HALL FOR ALL
* OCCASIONS *
WEDDINGS
PARTIES
CONCERTS
MEETINGS

Misijonska srečanja in pomenki

1433. Misijonar Ludvik Zabred, ki deluje

v Indiji, je poslal Rudiju Knezu izrezek iz časopisa, kar je bilo pisano o njem in je zelo zanimivo. Z misijonarjem se je razgovarjal Zvone Šeruga in piše:

"Misijon je ležal sredi gozda, s cerkvijo, šolo in nekaj bivalnimi stavbami vred. Toda le kup otrok se je podil naokoli, v šolskih uniformah in s težkimi torbami na poti proti domu. Brother Ludvik? Yes, yes, brother there, there ... In so z rokami mahali nekam proti poljam, ki so bila očitno še ne tako dolgo nazaj ukradena gozdu in obdelana v dolge vrste ožganih stebel sladkornega trsa. Ljudje črnih žilavih teles so jih sekali z mačetami in jih zlagali v visoke kupe. Dva vola sta v večnem krogu poganjala stiskalnice na robu polja in nekaj žensk je nalagalo drva pod ogromno, nekaj metrov široko ponev. Vse bolj gosta melasa se je v njej počasi spreminjala v čist, rjavkasto obarvan sladkor. Na tržnicah ga bodo prodajali v velikih kosih, podobnih manjšim skalam. Prečiščenega in zmletega v snežno bele kristale si v teh krajih še lep čas ne bodo mogli privoščiti.

Ni ga bilo težko opaziti, edinega belca sredi razkošja črno prežganih teles. Širok obraz pod klobukom in začuden, neverjeten izraz, ko sem pozdravil: "Gospod Ludvik? Dober dan, kako ste kaj?"

"Eee ... what? Eee ... dober dan ... moj Bog, slovensko ... Od kod, od kje pa vi?"

ŠTIRINPETDESET LET INDIJE

Vendar je od tega srečanja s salezijanskim misijonarjem Ludvikom Zabredom v gozdovih indijske Goe že krepkih petindvajset let. Po tistem sva se videla še štirikrat: dvakrat v Sloveniji in enkrat, pred šestnajstimi leti, spet v Indiji. In nazadnje pred dvema mesecema, ko sem mu z vroče plaze goanske Andzune na jugozahodu velikanske države telefoniral v salezijanski dom na robu Done Paule in me je po manj kot minuti skorajda nadrl, ko sem ga vprašal, kako so kaj: "Koliko nas pa je, a? A samo eden? Potem me boš pa tikal, a ti nisem že kdaj rekel, da se bova tikala?"

Saj je lepo, Ludvik je krasen možakar in jasno mi je, da z nekakšnim formalnim Vi nikomur ne povzdigneš njegovih vrednosti ali kvalitet. A vseeno: prihodnje leto jih bo imel osemdeset – če bo Bog dal, bi on zagotovo pristavil – zadnjih 54 let pa je misijonar v Indiji. To sta dejstva, ki vlivata spoštovanje: leta vsakomur lepo vzgojenemu, delovni staž in njegova posebnost vsem, ki spoštujejo prepričanje in žrtvovanje. In čeprav Ludvik tega ne omeni niti z eno besedo, vem, da se je moral v življenju marsičemu odpovedati. Družini, prijateljem, ženi, otrokom, dopustom v Istri in vikendu v hribih ... vsemu! V zameno za vročino, malarijo, osamljenost, odmaknjenost od vsega, kar se mu je v otroštvu in mladosti vsadilo v srce, kot domače, znano in prijazno varno. Zakaj?

"Bog me je poklical. In ko pokliče On, ne rečeš ne. Bog ne prosjači; le možnost ti ponudi."

Žrtev je zibel spoštovanju. In nekako nespoštljivo – dvojno nespoštljivo! – se mi zdi vprašanje, ki ga postavim že na začetku. Toda pogosto me muči, popotnika skozi neverjetno plejado kultur in verovanj, ki nikoli več ne bo mogel verjeti v enega samega boga:

"Ti, Ludvik... si se kdaj počutil krivega – v Indiji si, deželi tisočletne kulture in milijonov bogov. Tvoja dolžnost pa je ljudem dopovedati, da je vse to napaka, da se motijo od pamtiveka in prapradedov naprej, Bog je le eden in ta je tvoj, rodil se je nekje v Izraelu in v Evropi so iz njega naredili zvezdo. Izdija pa je ves ta čas živel v temi in ljudje so bili obsojeni na pogubljenje."

Sediva na mehki travi na vrtu salezijanskega doma, za dolgo mizo, kjer bo nočjo razkošna večerja. Ohcet, pravi Ludvik, trije novomašniki, domačini, bodo praznovali svojo poroko z Bogom. Prijazen kraj za upokojeve; na velikem vrtu cvetijo rože, malo naprej rastejo debele papaye, ter dolgi šopi zorečih banan. Sad njegovega truda seveda. Gospod Ludvik tudi tu ne more brez dela.

Vem, vprašanje ni preprosto. In odgovor ne enostaven. Ludvik, to mi je kmalu jasno, ne bo lahek sogovornik. Kot da je povsem preslišal, zavije na neko svojo pot.

"Ja...zakaj sem misijonar, sprašuješ. Ja ... pogledaj: Bog nas je ustvaril z dušo, za večno življenje in ne le za teh petdeset ali celo sto let nevoščljivosti, revščine in trpljenja. Ne, Bog nas ni ustvaril za to ... ampak prva štarša sta v raju grešila, hotela sta postati večja, močnejša od Boga ... Zato pa je takšna revščina zdaj. In Bog ni našel enega človeka, ki bi mu bil zares pokoren. Zato se je božja oseba, njegov lastni sin učlovečil in kot tak se je pokoril Bogu..."

Ludvikov svet je povsem drugačen od mojega, njegove misli tuje mojemu razmišljanju.

"Toda toliko je različnih bogov," ga prekinem. "Je le

mogoče, da so vsi, ki ne verujejo v našega Boga, krivoverci? Osbojeni na pekel in večno prekletstvo?"

"Ne, ni jih toliko bogov – Bog je samo eden. Jezus nam je to razodel. Edini človek, ki je vstal od mrtvih. Edini – in s tem potrdil, da je Bog. Ni Buda, Alah, Krišna – Hinduji si boga klešejo iz lesa in ga molijo, malika. Naš pa je pravi, edini zveličavni Bog."

"V več kot pol stoletja v Indiji, Ludvik, si kdaj študiral njihovo vero, spoznaval hinduizem?"

"Hm, kako bi že rekel... Ne, nekako ni bilo pravega časa!"

In gotovo ne potrebe, sem razmišljal v sebi. Brezpozgojna vera, ki ne dopušča dvoma o edini resnici, ga v očeh nekaterih povzdiguje med svetnike, v očeh drugih morda med verske fanatike in zaslepljenca. Fanatizem vsakršne vrste pa je v tem trenutku strupena, neprijazna veja zgodovine.

S PREDELANIM VOJAŠKIM BOMBNIKOM V MISIJON

Ampak ni tako enostavno. Ludvik je prijeten star gospod (živ, živahen, poln življenja, star le po letih), ki je v svojem življenju delal le dobro. Kot otrok, rojen v Topolah pri Mengšu, je pasel krave in kot mladenič prodal svoje ljubljene golobe, da si je kupil vozovnico in se šel ponuditi k salezijancem na ljubljanski Rakovnik. Sprejeli so ga šele v drugo, ko je prišla z njim tudi mama. Po vojni je odšel v Italijo in se v Milanu vpisal na srednjo kmetijsko šolo. Kot salezijanski brat. A šole ni končal; na šolo je prišel španski misijonar iz Indije in spraševal, kdo bi šel z njim. Nikoli ni zares mislil, da bi postal misijonar ... a vendar?

"Najprej bi rad končal šolo," je šibko ugovarjal Špancu. "Ničesar še ne znam."

"Vidiš, to je najbolje," mu je odgovoril oni. "Ti ne znaš ničesar – Bog zna vse. On bo poskrbel."

Sedemindesetega leta sta poletela s predelanim vojaškim bombnikom v Madras.

"Pa je bilo težko, uh, kako je bilo težko v tistih prvih letih! Pripeljali so me v puščavo, sredi dneva je bilo 45 stopinj in v talarju sem bil, taka je bila navada. Duhovnik, s katerim bom delal v naslednjih letih, je z dvignjeno haljo ležal v senci, Indijec pa je z bivolom oral, oblečen le v kasti, kos cunju okrog pasu. Poklical ga je, naj mi skuha kavo; orač je bil tudi njegov kuhar. Vzel je skodelico, jo obrisal v tisto cunjo in mi natočil nekakšno brozgo. Edina koliba je bila iz blata s streho iz trave, z misijonarjem sva ponoči spala na tleh v enem kotu, v drugem pa sta bila bivola. Če bi ju pustila zunaj, bi ju okradli.

Ja, takrat sem se pa nekajkrat vprašal: Ojej, Ludvik, pa kam si ti prišel?"

"Toda za sabo ste imeli cerkev," sem mu skušal ugovarjati. "Ljudje so med mašami zbirali za misijonarje, Rim je imel polno blagajno..."

"V tistih povojnih letih? Ha... V najhujši vročini tropov sem hodil v vojaških škornjih, ker ni bilo pet rupij za sandale. Lačna sva bila...Ja! Osem let nisem jedel kruha, riž, trikrat na dan riž, drugega ni bilo. Z rokami sem govoril, nisem znal angleško, nisem znal tamilščine, nič. Samo koze so se pasle v tisti gmajni in ljudje so se nama smejali: tukaj bosta žela, ha?"

Po kakšnem letu sem ostal sam z nekaj indijskimi družinami, duhovnika je zvila bolezen in vrnil se je v Evropo. Potem so mi Američani kupili prvi traktor. Kopali smo vodnjake, le štiri metre globoko je bila voda in dobili smo prve črpalke. In delali... Joj, kako smo garali! Beriberi, malarija, izpuščaji po vsem telesu – ampak, kako sem garal! Šestnajt let – in potem sem odšel. Rekli so mi, da me potrebujejo drugje, da sem tukaj svoje opravil, da lahko prevzamejo domačini. Toda za mano sta ostali gimnazija in visoka šola za kmetijstvo z osem sto študenti, na farmi, ki smo jo iztrgali puščavi, smo na leto pridelali štiri tisoč vreč riža, tri tisoč vreč arisidov, pet tisoč kur je dajalo jajca, petdeset krav mleko...

Toda v Goi na drugi strani Indije je nekdo salezijanec v oporoki zapustil lep kos pragozda. In so mi rekli: Ludvik, ti znaš, pojdi in uredi iz džungle farmo.

Tudi v Goi je iz nič nastala farma s šolo in vasjo, v kateri živi nekaj sto družin. Ne, niso vsi kristjani! Bog je svoboden," pravi Ludvik. "Bog je bolj demokratičen od

(NAZAJ NA STR. 19)

Pravično presoati zgodovino

(nadaljevanje s str. 16)

Osrednji govornik spominske slovesnosti, poslanec v državnem zboru dr. Jože Bernik, pa je predstavil dogajanje okoli zakona o vojnih grobiščih, ki se prav ta čas v drugem branju prebija skozi parlamentarni postopek. Čeprav zakon spremlja veliko lepih besed in pietetnih pričakovanj – od vladne deklaracije do pisma predsednika države – pa njegova vsebina skriva številne pasti, v katere ni mogoče privoliti: med drugim nesprijemljivo enačenje domobranstva s klasičnim kolaboracionizmom po drugih evropskih državah, kar je eden vrednostnih temeljev zakona, in "izginotje" revolucije iz njegovega besedišča.

Eden od soprirediteljev slovesnosti – poleg kočevske župnije in Družine – Nova slovenska zaveza je letošnje romarsko srečanje obogatila s postavitvijo svojevrstnega pomnika na obrobju jame Pod Krenom. Na kamnu iz črnega afriškega marmorja, poimenovanim *Slovenska solza*, bodo roški romarji odslej lahko brali napis:

Na tem kraju leži do pet tisoč vojakov Slovenske narodne vojske od Angležev iz Vetrinja vrnjenih in od komunistov pobitih v prvih desetih junjskih dneh 1945. Njihova imena niso znana, tudi ne čete in bataljoni, v katerih so se tri leta bojevali za svobodo domovine. Padali so v to jamo, kjer je že ležalo več tisoč vojakov srbske in hrvaške vojske. Vsem naj da Bog večni mir in pokoj.

Besedilo:

Bogomir Štefanič ml.
DRUŽINA, 16. jun. 2002

BRICKMAN & SONS FUNERAL HOME

21900 Euclid Ave. (216) 481-5277

Between Chardon Rd. & E. 222 St. in Euclid, Ohio

Joseph L. FORTUNA

POGREBNI ZAVOD
5316 Fleet Ave.
Cleveland, Ohio
Tel. 216-641-0046

Moderni pogrebni zavod.
Ambulanca na razpolago
podnevi in ponoči.

CENE NIZKE
PO VAŠI ŽELJI!